

# МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприянням благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (3) 145, березень 2014

Передплатний індекс 89611

## Звернення в.о.Президента України, Голови Верховної Ради України Олександра Турчинова



Шановні кандидати у Президенти!

Я дуже прошу вас, щоб ця виборча кампанія не повторювала минулі, коли було стільки бруду, що людям було дуже важко розібратися у своїх уподобаннях.

Я дуже прошу, щоб ні кандидати у Президенти, ні їх політичні кампанії знову не пішли шляхом використання брудних технологій. Не треба принижувати один одного, не треба ображати.

Необхідно, щоб ця коротка, але дуже важлива для України виборча кампанія проходила як конкуренція не образ, а конкуренція конструктивних програм, планів виходу України з важкої кризи, ваших пропозицій щодо подальшого розвитку нашої держави.

Я сподіваюся, що українці оберуть Президента, гідного їх довіри.

Нехай Господь благословить вибір українців!

Нехай Господь благословить Україну і кожного з вас!

[www.president.gov.ua](http://www.president.gov.ua)

### Шановні співвітчизники!

До президентських виборів, які відбудуться 25 травня поточного року, залишилося всього 60 днів. Кожен з вас зможе підтримати того кандидата, який, на вашу думку, представляє саме ваші інтереси.

Кожен громадянин України, незалежно від того, де він проживає, якою мовою спілкується, до якої церкви ходить, має рівні виборчі права, які ніхто не може обмежувати.

Ми зробимо все, щоб ці вибори були чесними, про-

зорими, демократичними. Я забезпечу, щоб жоден чиновник - ні центрального рівня, ні регіонального рівня - не мав можливості впливати на результати цих виборів або впливати на вашу думку.

Ми заблокуємо будь-який адміністративний тиск на вас. Ми не дозволимо, щоб жодна бюджетна копійка була використана в політичній боротьбі.

Зараз розпочнеться висування основних претендентів на найвищу посаду в державі, і я хочу звернутися до кандидатів у Президенти.



## КАБІNET МІНІСТРІВ УКРАЇНИ РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 16 березня 2014 р. № 150-р  
Київ

Про призначення Радутного С.І.  
Головою Державної міграційної служби України

Призначити Радутного Сергія Івановича Головою Державної міграційної служби України.

Прем'єр-міністр України  
А. ЯЦЕНЮК

### Біографія

1957 року народження, освіта вища юридична. У 1987 році закінчив Київський державний університет імені Т.Г.Шевченка.

З 1981 року по 1999 рік – пройшов шлях від дільничного інспектора міліції до начальника районного управління ГУМВС України в м. Києві.

З 1999 року по 2000 рік - заступник начальника Головного управління адміністративної служби міліції – начальник управління організації профілактичної та адміністративної роботи МВС України.

З 2000 року по 2001 рік - заступник начальника Головного управління адміністративної служби міліції – начальник управління паспортної, реєстраційної та міграційної роботи МВС України.

З 2001 року по 2002 рік - заступник начальника Департаменту громадянства, паспортної та імміграційної служби – начальник відділу контролю за режимом перебування іноземців та боротьби з незаконною міграцією МВС України.

З 2002 року по 2009 рік – обіймав посади першого заступника та заступника директора Державного департаменту у справах громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб МВС України.

З 2009 року по 2011 рік - перший заступник Голови Державної міграційної служби України.

Розпорядженням Кабінету Міністрів України від 16 березня 2014 року №150-р призначений на посаду Голови Державної міграційної служби України.



## А.Яценюк підписав пакет рішень щодо лібералізації Євросоюзом візового режиму для України

26 березня, відбулася розширена зустріч членів Уряду України з делегацією Європейської Комісії.

Глава Уряду звернувся до присутніх на зустрічі представників Європейської Комісії, зокрема до пана Штефана Фюле та пана Януша Левандовські: «Сподіваємося, що наші європейські партнери після остаточного втілення цих рішень прискорять процес впровадження безвізового режиму між Україною і ЄС. Це те, що потрібно українцям. І це буде ще одним серйозним кроком, який продемонструє нашу співпрацю».

А.Яценюк підкреслив, що ці рішення дають можливість Україні «в найкоротшій перспективі разом із нашими європейськими партнерами завершити процедуру переходу до безвізового режиму».

Він повідомив, що одним із підписаних документів є проект закону про біженців і осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту. «Прошу забезпечити невідкладну подачу даного законопроекту і проходження в українському Парламенті», - додав Глава Уряду.

Ще один документ – це рішення Кабінету Міністрів України про оформлення, видачу, обмін, вилучення, повернення держави зни-



щеного проїзного документа біженця.

Він також продемонстрував зразок затвердженної форми паспорту громадянина України з біометричними даними. Арсеній Яценюк повідомив, що Уряд планує розпочати видачу біометричних паспортів упродовж поточного року: «Вартість такого паспорту буде вдвічі меншою, ніж сьогодні продається однією приватною компанією».

[www.kmu.gov.ua](http://www.kmu.gov.ua)

## Спеціалізований інтерв'ю Голови ДМС України Сергія Радутного газеті «Міграція»

В останній час загострилися зовнішні та внутрішні фактори, які зумовлюють інтенсивні міграційні процеси в Україні, зростають міграційні потоки, не знижується незаконна (нелегальна) міграція.

Нещодавно призначений Голова Державної міграційної служби України Сергій Радутний погодився відповісти на запитання з міграційної проблематики.

**Питання:** Сергію Івановичу, у повсякденному житті у людей виникають питання щодо організаційної діяльності міграційної служби, нарікання на

роботу її працівників і повільне створення саме європейської структури не за назвою, а якістю роботи. Як Ви плануєте розпочати розв'язання цих проблем?

Міграційній службі встановлена визначальна роль у реалізації схваленої Указом Президента України Концепції державної міграційної політики. До її територіальних органів і підрозділів звертаються мільйони громадян.

продовження на стор 4

Співробітники редакції газети «Міграція» підтримали Збройні сили України перерахувавши на потреби війська свій одноденний заробіток

Читайте в номері:

У МВС відбулася зустріч Арсена Авакова з Послом ЄС в Україні

стор. 2

Закордонні паспорти кримчанам видаватимуть у Херсоні

стор. 4

У повній бойовій готовності

стор. 5

Відкрита трибуна

стор. 11



## У МВС відбулася зустріч Арсена Авакова з Послом ЄС в Україні

**Метою зустрічі стало обговорення ситуації в Україні, розвиток подальшого співробітництва, а також реформування органів внутрішніх справ.**



Посол Європейського Союзу в Україні Ян Томбінські неодноразово підкреслював готовність Євросоюзу до активізації співробітництва, зокрема, у сфері надання сприяння подальшому реформуванню правоохоронних органів та виділення міжнародної технічної допомоги в рамках існуючих проектів, а також можливості започаткування нових.

Під час зустрічі сторони обговорили можливі подальші кроки щодо розвитку як двостороннього, так і багатостороннього співробітництва, а також питання співпраці в рамках реалізації проекту Європейського Союзу «Підтримка реформ у сфері юстиції в Україні».

Метою вказаного проекту є прискорення реформ у сфері юстиції. Проект передбачає надання органам державної влади України експертної, консультативної та іншої допомоги. Донором цього проекту виступає Європейський Союз, згідно Угоди про фінансування зазначеного проекту, яка набрала чинності 22 грудня 2011 року.

Слід зазначити, що розвиток співпраці в рамках цього проекту має вкрай важливе значення, оскільки вказаний проект є наймасштабнішим з огляду на його тривалість та обсяг фінансової допомоги Україні.

УЗГ МВС України

## У МВС обговорили питання безпеки високопосадовців Уряду США в Україні

Заступник Міністра внутрішніх справ України Сергій Яровий зустрівся з Аташе з питань безпеки Посольства США в Україні Карен Ласс та старшим координатором по зв'язках з правоохоронними органами, співробітником Регіонального відділу безпеки Олександром Лозенком.



Під час зустрічі сторони обговорили питання щодо забезпечення заходів безпеки для можливих візитів високопосадовців Уряду США у східні регіони України.

Заступник керівника правоохоронного відомства Сергій Яровий запевнив представників Посольства США в Україні у тому, що МВС вживатиме всіх

можливих заходів по забезпеченню безпеки високопосадовців Уряду США, які перебуватимуть в Україні.

Крім того заступник, подякував за підтримку зі сторони як високопосадовців США, так і звичайних громадян цієї країни у тій ситуації, яка склалася в Україні.

УЗГ МВС України

## Україна та Молдова розвиватимуть співробітництво у сфері правопорядку

Відповідну заяву підписали Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков та Міністр внутрішніх справ Республіки Молдова Речан Дорин.

Арсен Аваков та Речан Дорин дійшли згоди, що двостороння зустріч в Україні, а також Спільна заява є конструктивним кроком в об'єднанні зусиль органів внутрішніх справ/поліції дружніх держав у розвитку співробітництва з метою забезпечення законності та правопорядку.

З цією метою очільники правоохоронних відомств підписали спільну заяву. Особливу увагу Міністри домовилися приділити: боротьбі зі злочинами проти життя, здоров'я, свободи і гідності осіб, боротьбі з тероризмом і міжнародною злочинністю, торгівлі людьми і незаконній міграції, розповсюдженню порнографічної продукції у всесвітній електронній мережі Інтернет та кіберзлочинності, а також боротьбі з незаконними діями, пов'язаними зі зброєю, боєприпасами, вибуховими, отруйними речовинами і радіоактивними матеріалами; незаконному обігу наркотичних засобів і психотропних речовин; розшуку осіб, які переховуються від слідства і суду, відбування покарання тощо.

Крім того, сторони домовилися обмінюватися досвідом в процесі реформування Міністерства внутрішніх справ та інших підлеглих підрозділів, а також запроваджувати європейські стандарти у сфері спільного контролю українсько-молдовського кордону.

За словами Арсена Авакова, відомства плідно обмінялися відповідними напрямками роботи, тож найближчим часом і



на довгі роки Україна і Молдова співпрацюватимуть для наведення порядку у сфері громадської безпеки та нормалізації життя обох країн. - Найголовніше, щоб наші кордони не перетинали правопорушники, які б залишилися поза нашою увагою, - зазначив керівник українського правоохоронного відомства.

У свою чергу Міністр внутрішніх справ Республіки Молдова зауважив, що Україну та Молдову дуже багато пов'язує, адже обидві обрали європейський шлях. Крім того, на правоохоронних відомствах лежить чимале навантаження, тому потрібне повне порозуміння. - Потрібно сформулювати зону безпеки, яка у кінцевому підсумку приведе до того, що і в Молдові, і в Україні людям буде жити спокійно, - резюмував Речан Дорин.

Міністри внутрішніх справ України та Республіки Молдова також домовилися сприяти створенню необхідних умов для дво-

стороннього співробітництва в сфері охорони громадського порядку, забезпечення безпеки дорожнього руху, розвитку наукових, інформаційних і технічних зв'язків, а також в інших напрямках, що становлять взаємний інтерес.

Виходячи з інтересів своїх держав та, надаючи важливого значення розвитку співробітництва в сфері боротьби зі злочинністю і забезпечення надійного захисту прав і свобод громадян, поважаючи суверенітет, територіальну цілісність і незалежність кожної з держав, сторони декларували можливість вжиття спільних заходів зі зміцнення законності та забезпечення прав і свобод громадян своїх держав. Міністри внутрішніх справ України та Республіки Молдова засвідчили своїми підписами повну готовність у створенні необхідних умов для плідного співробітництва.

УЗГ МВС України

## Микола Величкович: «Ми відкриті для спілкування та співпраці»

Про нову модель кадрових змін в МВС, спільні заходи з охорони громадського порядку правоохоронців і представників громадськості та діяльність громадських рад йшлося на зустрічі представників інститутів громадянського суспільства з заступником Міністра внутрішніх справ України Миколою Величковичем.

Відповідно до Програми діяльності Кабінету Міністрів України передбачено формування нової системи влади на принципах відкритості та прозорості діяльності органів державної влади. У рамках цього для МВС важливо налагодити роботу з інститутами громадянського суспільства та забезпечити публічний діалог з громадськістю.

На зустріч із заступником Міністра побажали прийти понад 30 представників інститутів громадянського суспільства. Найголовніші питання, які цікавили присутніх на зустрічі: реформування міліції, подальша взаємодія з громадськістю, у тому числі механізми здійснення громадського контролю, діяльність громадських рад.



діяльність громадських рад.

Заступник Міністра Микола Величкович зазначив, що деякі кроки у напрямку прозорості та відкритості в діяльності міліції вже зроблені. Серед них, зокрема, нова модель кадрових змін в МВС за участю громадян, спільні заходи з охорони громадського порядку правоохоронців та представників громадськості, а також створення Національної гвардії України, для тих, хто хоче досягти стабільності та долучитися до зміцнення українських силових структур.

Крім того, були обговорені

питання щодо діяльності громадських рад, їх нового формату роботи, а також діяльність громадських формувань, участь у розробці та опрацюванні законодавчих актів щодо роботи правоохоронної системи.

Наприкінці зустрічі заступник Міністра внутрішніх справ України запропонував усім бажаним надати пропозиції за питаннями, які розглядалися на зустрічі, та запевнив, що подібні зустрічі будуть регулярними: «Ми відкриті для спілкування та співпраці».

УЗГ МВС України



**Біометричні паспорти почнуть видавати вже в 2014 році**



**Українці можуть отримати біометричні паспорти вже цього року. Про це заявив прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк, відкриваючи 26 березня розширене засідання уряду за участю європейських політиків.**

«Ми плануємо протягом цього року почати видавати біометричні паспорти. І сподіваємося на те, що наші європейські партнери після остаточного введення цих рішень прискорять процес безвізового режиму між Україною та ЄС», - зазначив прем'єр.

Крім того прем'єр розповів, що вже підписав відповідний нормативний акт, в якому затверджується форма паспорта з біометричними даними. За словами Яценюка, вартість такого паспорта буде вдвічі дешевшою, ніж нинішніх закордонних паспортів.

Раніше Євросоюз пообіцяв прискорити введення спрощеного візового режиму для українців. Про це заявив єврокомісар з питань розширення та європейської політики сусідства Штефан Фюле.

[newsradio.com.ua](http://newsradio.com.ua)

**Голова ДМС України Сергій Радутний зустрівся із регіональним представником УВКБ ООН Олдріхом Андрисеком**



20 березня проведено робочу зустріч Голови ДМС України Сергія Радутного із Регіональним представником УВКБ ООН Олдріхом Андрисеком.

На зустрічі обговорювалися питання стану та подальшого розвитку інституту притулку в Україні. Представниками Регіонального представництва УВКБ ООН в Білорусі, Молдові та Україні акцентовалася необхідність укріплення існуючої інституційної спроможності ДМС України в сфері шукачів захисту, біженців та осіб, які потребують додаткового захисту. Обговорювалось питання необхідності невідкладного перегляду законодавства України, яке регулює питання шукачів захисту, біженців та нормативно-правових актів у цій сфері.

Сергій Радутний висловив за-

непокоєння долею людей, які прибувають з Кримського півострова на материкову частину України. З огляду на події, які відбуваються в АРКрим досягнуто домовленості щодо об'єднання зусиль ДМС України та Представництва УВКБ ООН у розробці проекту Закону України Про внутрішньо переміщених осіб та невідкладного внесення на розгляд Верховної Ради України.

Від ДМС України у зустрічі взяли участь Начальник Управління з питань шукачів захисту Наталія Науменко, перший заступник директора департаменту паспортної роботи і громадянства Тетяна Нікітіна, начальник відділу міжнародного співробітництва Денис Шпак.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

**Підтримати Українську армію можна, зателефонувавши на номер 565**  
**В Україні започатковано акцію з організації громадянами України допомоги щодо матеріально-технічного та медичного забезпечення Збройних Сил України. Передача підтримки організується шляхом створення єдиного мобільного номеру «565», зателефонувавши на який кожний бажачий може автоматично перерахувати на підтримку Української армії 5 грн.**

**Голова ДМС України Сергій Радутний провів робочу зустріч з Головою Представництва МОМ в Україні Манфредом Профазі**



27 березня у приміщенні ДМС України відбулася зустріч Голови Державної міграційної служби України Сергія Радутного з Головою Представництва Міжнародної організації з міграції Манфредом Профазі.

Голова Представництва МОМ щиро привітав Голову ДМС України з призначенням на посаду, відзначивши вагомий попередній досвід його роботи та побажав успіхів на шляху подальшого розвитку міграційної сфери України.

Головою ДМС України було наголошено на важливості співпраці з МОМ та перспективах її розвитку.

Пан Профазі зі співчуттям відзначив події, що наразі відбуваються на Кримському півострові, а саме кількість людей, які виявляють бажання переїхати до материкової частини України. Також підкреслив скоординовану підтримку МОМ та УВКБ ООН цих людей з огляду визначення їх потреб на ново-

му місці та подальшій інтеграції на місцях.

У зустрічі від Представництва МОМ взяли участь: Марина Майорова – регіональний експерт Представництва МОМ в Україні; Ян Барановські – Довгостроковий радник МОМ при ДМС України, Анастасія Винниченко – регіональний експерт Представництва МОМ в Україні.

Від ДМС України: Шейбут В.В. – перший заступник Голови ДМС України, Науменко Н.М. – начальник Управління з питань шукачів захисту ДМС України, Васьков П.А. – заступник директора Департаменту управління справами територіального розвитку – начальник відділу забезпечення діяльності Голови ДМС, Нікітіна Т.В. – перший заступник директора Департаменту паспортної роботи та громадянства, Шпак Д.Р. – начальник Відділу міжнародного співробітництва.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

**ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:**

**Генерального директора РСК «Капітан», члена редакційної колегії газети «Міграція» Кобилянського Валентина Олександровича**



**Бажаємо Вам міцного здоров'я, мира, злагоди, творчого натхнення та нових успіхів у роботі на благо суверенної демократичної України**

**Начальника УДМС України у Тернопільській області Вербича Томаша Івановича**



**Бажаємо Вам міцного здоров'я, мира, злагоди та успіхів у розбудові Державної міграційної служби України**

**Місце проживання новонароджених батьки зможуть реєструвати в органах соцзахисту**

Відтепер батькам не потрібно окремо реєструвати місце проживання новонароджених дітей. Дані щодо місця проживання дитини для реєстрації міграційній службі надає орган соціального захисту, у якому оформлюється відповідна соціальна допомога.

Спрощення процедури реєстрації місця проживання дитини передбачено наказом МВС України від 21.01.2014 №43, який набрав чинності цими днями. Відповідно до наказу, органи соціального захисту надають підроз-

ділам міграційної служби дані про місце проживання, які зазначив законний представник новонародженої дитини у заяві про призначення допомоги при народженні дитини.

Слід зазначити, що раніше реєстрація місця проживання дитини була обов'язковою умовою при зверненні до органів соцзахисту, отже нововведення зеконюють батькам час на відвідування підрозділу міграційної служби для здійснення такої реєстрації та отримання довідки.

У разі, якщо батьки дитини проживають за різними

адресами, при зверненні до органів соцзахисту необхідно буде окремо зазначити, що місце проживання дитини погоджено обидвома батьками.

Якщо під час опрацювання даних, міграційною службою буде встановлено, що місце проживання одного з батьків дитини або її законного представника не зареєстровано або в реєстрації місця проживання дитини відмовлено, про це негайно буде повідомлено орган соціального захисту населення.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)



продовження, початок див. стор. 1

## Сергій Радутний: майбутнє міграційної служби – за професійними кадрами та автоматизацією всіх процесів

Лише у питаннях реєстрації або зняття з реєстрації особи за місцем проживання/перебування особи щорічно фіксується 4-5 млн. звернень. Міграційна служба у 2013 році видала понад 2,5 млн. паспортів (внутрішніх та закордонних) – і ця цифра щороку збільшується.

Документування громадян, питання громадянства, робота з біженцями та іноземцями, протидія незаконній міграції, реадмісія – це неповний перелік щоденної роботи наших працівників. Зараз ми робимо все можливе для того, щоб зберегти поточну чисельність в умовах тотального скорочення державних службовців в Україні, враховуючи додаткові функції з ведення реєстраційних обліків та прийом заяв громадян з питань реєстрації місця проживання, які раніше здійснювали паспортисти ЖЕКів.

Безумовно, значні навантаження не повинні відволікати від системної роботи щодо підвищення потенціалу служби для якісного обслуговування людей.

Обставини, що стримують подальший розвиток та підвищення ефективності роботи є очевидними і знаходяться на поверхні.

Насамперед, необхідно відмовитись від попередньої практики прийняття на роботу до міграційної служби осіб без огляду на наявність відповідної освіти і професійної підготовки. Критерієм повинні слугувати затвердженні профілі професійної компетенції посад.

Відсутні електронні бази даних за всіма напрямками діяльності служби, що не дозволяє в режимі он-лайн оперативно розглядати заяви громадян. Нажаль, навіть започаткована раніше програма переведення інформації з паперових носіїв на електронні Державним підприємством «Документ», яке входить до сфери управління ДМС та має відповідний патент на таку діяльність, у 2011 році була згорнута. На мою думку, тільки розвиток телекомунікаційних можливостей служби дозволить піднятися їй на вищий щабель.

Окреме питання – вивчення обставин, коли при наявних вимогах законодавчого акту щодо функціонування в системі МВС управління міліції міграційного контролю з оперативним підпорядкуванням ДМС його було розформовано, що не сприяє належній організації роботи протидії нелегальній міграції.

**Питання:** *Наприкінці минулого року Верховний суд визначив, що оплата держмита у сумі 170 грн. є належною підставою для оформлення та видачі закордонного паспорта, але попереднє*

*керівництво ДМС відмовлялося виконувати такі рішення, посилаючись на нормативні документи, де встановлювались вимоги сплати вартості бланку та адміністративних послуг. Яка Ваша позиція з цього приводу?*

Безумовно, якщо рішення суду остаточне і оскарженню не підлягає, воно повинно бути виконане. Більше того, з питання держмита в усіх приймальних служби нами буде розміщено перелік осіб, які згідно законодавства звільнюються від його сплати.

Проте людям потрібно чітко і зрозуміло роз'яснити, що це питання потребує правового врегулювання і не може бути вирішено швидко.

Держмито справляється за дії посадових осіб, які учиняються для оформлення та видачі закордонного паспорта. Ціна бланку паспорта ніколи не входила до суми держмита, і ця практика багатороків не змінюється. В Україні закон «Про адміністративні послуги» визначає, що ціни на бланки документів суворого обліку для оформлення результатів надання адміністративних послуг устанавлюються відповідно до вимог закону «Про ціни та ціноутворення». Такий підхід в оплаті був у СРСР, така практика існує в державах СНД і європейських країнах.

Не можна забувати і про загальну економічну ситуацію в державі. Для того, щоб сьогодні видавати громадянам паспорт за 170 гривень, міграційній службі потрібні кошти – щонайменше 150 мільйонів гривень, які підуть на закупівлю бланків паспортів та їх персоналізацію. Навіть якщо не брати до уваги непроту процедуру виділення додаткових асигнувань з державного бюджету, очевидно, що ці кошти сьогодні взяти нема де. Окрім тих коштів, бюджет втратить ще надходження від оплати вартості адміністративної послуги – а це щонайменше 110 мільйонів гривень додатково.

Беручи до уваги соціальну складову, на мій погляд сьогодні необхідно визначити категорії громадян, які звільнюються від оплати цих платежів та встановити чіткі механізми надання пільг. Мова йде про найбільш незахищені категорії – пенсіонерів, інвалідів, чорнобильців.

Для нормативно-правового врегулювання ситуації ДМС підготовлено пропозиції щодо внесення змін до чинних урядових постанов. Другий етап – це активна участь у підготовці проекту Закону, яким і повинно бути визначено перелік адміністративних послуг, розмір плати або безоплатність, порядок справлення послуги, заборона будь-яких додаткових платежів,

не передбачених законом.

**Питання:** *Чи готові органи міграційної служби до видачі громадянам України електронних паспортів для виїзду за кордон? Закон «про єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її соціальний статус» вже дозволяє виготовляти біометричні паспорти.*

Необхідність впровадження таких паспортів пов'язана з перспективою надання країнами ЄС безвізового режиму для громадян України. На думку МЗС України, угода з цього питання може бути підписана в кінці поточного року. Днями Кабінет Міністрів України затвердив зразки, технічні описи та порядки оформлення деяких біометричних документів, у тому числі паспорта для виїзду за кордон. Цей крок суттєво наблизив нас до практичного впровадження таких документів, і сьогодні є реальна перспектива розпочати їх видачу у поточному році.

**Питання:** *У зв'язку з останніми подіями в Автономній Республіці Крим та оголошенням Російської Федерації цього регіону своїм федеративним округом, на який розповсюджуються норми російського законодавства, багато людей переселяються на материкову частину України, ЗМІ їх називають біженцями. Який статус цих людей?*

Україна не визнає цю територіальну анексію. В контексті міжнародного права, законодавства про біженців ці люди не можуть мати статус біженця. Вони є громадянами України і фактично не покидають територію нашої держави, а лише виїжджають з однієї її частини в іншу місцевість на проживання/перебування. Вирішенням їх соціальних питань опікується Мінсоцполітики. Деякі країни у національному законодавстві застосовують термін «вимушені переселенці», і на останній зустрічі із регіональним представником УВКБ ООН Олдріхом Андришеком ми домовилися про спільні зусилля з підготовки відповідного законопроекту.

Крім того, нещодавно я надав доручення всім територіальним органам ДМС приймати заяви кримчан про відновлення втраченого паспорта громадянина України, вклеювання до нього фотографій по досягненню 25-та 45-річного віку, а також заміни паспорта у зв'язку зі зміною прізвища та з інших причин. Ці послуги кримчани можуть отримати у найближчому підрозділі ДМС за місцем прибуття.

**Інтерв'ю провів Головний редактор газети «Міграція», член НСЖУ, І.Супруновський**

## Закордонні паспорти кримчанам видаватимуть у Херсоні



У зв'язку із неможливістю забезпечення доставки паспортів громадянина України для виїзду за кордон на Кримський півострів, міграційна служба змушена припинити видачу цих документів на зазначеній території.

Про це повідомив перший заступник Голови ДМС України Віктор Шейбут під час брифінгу у Кабінеті Міністрів України.

Мова йде про закордонні паспорти, заяви на оформлення яких подавалися раніше у підрозділах ДМС, розташованих на території Кримського півострова. На сьогоднішній день прийом заяв у цих підрозділах припинено у зв'язку з тим, що робота казначейства на Кримському півострові заблокована та через неможливість доставки.

Видача таких закордонних паспортів кримчанам здійснюється в Управлінні ДМС України в Херсонській області (м. Херсон, вул. Перекопська, 168).

Перевірити стан оформлення паспорта для виїзду за кордон у режимі он-лайн можна на сайті Державного центра персоналізації документів.

Громадяни, які бажають оформити паспорт громадянина України для виїзду за кордон, можуть звертатися до будь-якого підрозділу ДМС України на материковій частині держа-

ви. Віктор Шейбут також проінформував про те, що, відповідно Закону України «Про громадянство», громадянин України, який відповідно до чинного законодавства України є таким, що постійно проживає за кордоном, може вийти з громадянства України лише за його клопотанням. Оформлення виходу з громадянства України здійснюється за заявою особи на ім'я Президента України, яка подається до закордонної дипломатичної установи.

При цьому, датою припинення громадянства України у цьому випадку, є дата видання відповідного Указу Президента України.

Таким чином, Російська Федерація не може приймати будь-яких рішень щодо припинення українського громадянства мешканців АР Крим та міста Севастополя.

Державна міграційна служба України також застерігає громадян у жодному разі не передавати паспорти громадянина України будь-яким особам та представникам іноземних держав, оскільки у майбутньому такі паспорти можуть бути використані для протиправної діяльності, наприклад, для продажу майна, отримання кредитних коштів тощо.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## Серед іноземців, які зверталися із заявами про набуття громадянства України минулого року, найбільше росіян

Найбільша кількість осіб, які протягом 2013 року набули громадянство України є вихідцями з Російської Федерації. Кожний четвертий з 15 тисяч осіб, які набули громадянство України у 2013 році – колишній громадянин Росії (понад 3,8 тис. осіб).

У більшості випадків громадяни Росії подавали клопотання про набуття громадянства України за територіальним походженням (стаття 8 Закону України «Про громадянство України»).

Відповідно до законодавства України однією з умов набуття громадянства України іноземцями є подання зобов'язання припинити іноземне громадянство разом із заявою про набуття громадянства України.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)



## У повній бойовій готовності



**Голова Державної прикордонної служби України генерал армії України Микола Литвин перевіряє готовність підрозділів Східного регіонального управління та резервів до дій в екстремальних умовах і виконання інших завдань.**

В рамках інспектування очільник відомства відвідав підрозділи Харківського, Донецького, Одеського прикордонних загонів, а також особисто оцінив обстановку на Північній лінії контролю в межах Херсонської, Миколаївської та Запорізької областей.

«Для нас важливо виконати свій обов'язок та утримати кордони держави недоторканими. У нас є для цього усе необхідне – увесь арсенал сил

та засобів, які ми можемо використовувати, у тому числі зброю», – зазначив на брифінгу в Донецькому прикордонному загоні Микола Литвин.

В рамках поїздки Голова Державної прикордонної служби України заслухав керівників Південного регіонального управління щодо стану справ на кордоні з невизнаною ПМР. Нагадаємо, що в рамках операції «Рубіж» прикордонне відомство спільно з підрозділами

ЗС України, МВС та СБУ посилює охорону даної ділянки з метою недопущення проникнення на територію держави екстремістськи налаштованих осіб, зброї та інших заборонених предметів. Генерал армії України Микола Литвин відмітив високий бойовий дух прикордонників та запевнив, що увесь персонал до кінця виконуватиме свій Конституційний обов'язок.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## Прикордонники посилюють заходи з перевірки громадян, які слідують з Автономної Республіки Крим



Співробітники Держприкордонслужби України спільно з підрозділами ЗС України, МВС та СБУ посилюють заходи прикордонного контролю громадян, які слідуєть з Автономної Республіки Крим з метою недопущення пропуску екстремістськи налаштованих осіб, зброї та інших заборонених предметів. Прикордонники здійснюють ретельну перевірку транспортних засобів та документів у осіб, які прямують з Автономної Республіки Крим. За наявною інфор-

мацією, особи, які прямують в інші регіони України з метою дестабілізації ситуації можуть мати при собі та використовувати дійсні паспорти громадян України.

Наразі пропуск транспортних засобів в АР Крим з боку російських окупаційних сил відновлено. Як раніше повідомлялось, вчора, так звана «самооборона Криму» призупинила пропуск з території Криму та в зворотному напрямку.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## В місцевих пунктах пропуску на кордоні з Росією пропуск жителів прикордоння здійснюватиметься в пішому порядку



21 березня 2014 року на ділянці відповідальності Східного регіонального управління Державної прикордонної служби України, за ініціативи російської сторони, відбулося тимчасове обмеження функціонування місцевих пунктів пропуску.

Як уже повідомлялось, інформація про те, що з 18-ї години 20 березня тимчасово припиняється пропуск через державний кордон осіб в місцевих пунктах пропуску на ділянках Луганського, Харківського, Сумського загонів, була отримана від російських прикордонників.

Наразі російська сторона надіслала додаткове повідомлення про те, що здійснення пропуску громадян в місцевих пунктах пропуску відбуватиметься лише в пішому порядку, а в місцевому пункті пропуску «Олександрівка», що на ділянці відповідальності Харківського загону в пішому порядку і рейсовими автобусами.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## П'ЯТЬОМ МАНДРІВНИКАМ ЗІ «СХОДУ» НЕ ВДАЛОСЯ ПОДОЛАТИ КАРПАТИ



Прикордонники Чопського загону затримали п'ятьох незаконних мігрантів зі «сходу».

Чотирьох осіб, які рухалися в напрямку українсько-словацького кордону, прикордонники відділу «Великий Березний» затримали на підступах до державного рубежу. Затримані пояснили, що жодних документів при собі не мають і є вихідцями з Афганістану. Згодом правоохоронцям стало відомо, що чоловік та жінка (подружжя) вже раніше затримувались за спробу незаконного перетину кордону зі Словаччиною поблизу Ужгорода. Для інших двох чоловіків, які між собою та з подружжям не були знайомі, подібний вояж виявився першим.

На запитання щодо країни призначення один із затриманих повідомив, що хотів потрапити до Німеччини. Решта правопорушників відповіли, що в будь-яку країну ЄС.

А прикордонники відділу «Верховина Бистра» затримали громадянина Російської Федерації. Чоловік без будь-яких документів мав намір незаконно потрапити до однієї з країн Західної Європи.

Правопорушників було доставлено до підрозділу для з'ясування обставин правопорушення та складання адміністративно-процесуальних документів. Рішення про відповідальність перед законом та їхню подальшу долю визначить суд.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## Прикордонники виявили та не пропустили на територію України сімох російських військовослужбовців

Сімох російських військовослужбовців затримали прикордонники Донецького загону у пункті пропуску для залізничного сполучення «Іловайськ». Під час здійснення комплексу перевірочних заходів та співбесід на потязі №142 сполученням «Скатеринбург – Сімферополь» офіцери ВПС «Іловайськ» спільно зі співробітником Харцизького МРВ УСБУ в Донецькій області виявили в різних купе, сімох громадян РФ, які вказували різну мету поїздки на територію

України. В ході контролю другої лінії, було встановлено, що всі вони є військовослужбовцями Чорноморського флоту РФ, але намагались приховати цей факт з метою безперешкодного проїзду територією України. Російські військові сховали свою форму одягу й речові мішки у згорнутих матрацах і під постільною білизною та ковдрами. Вік затриманих осіб – 20 – 21 рік. Всі вони – військовослужбовці за контрактом 810-ї окремої бригади морської піхоти Чорноморського флоту РФ і по-

верталися до місця дислокації в/ч 13140, м. Севастополь, з міста Волзький (РФ), де проходили курси інтенсивної та загальновійськової підготовки з курсом виживання.

Охоронці держкордону не пропустили російських вояків на територію України. Стосовно даної групи осіб, з огляду на надання ними неправдивих відомостей про мету поїздки, прийнято рішення про заборону в'їзду на територію нашої держави терміном на 3 роки.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## Двоє жителів Севастополя попросили притулку у Польщі

24 березня 2014 року в пункті пропуску «Шегині», що на українсько-польському кордоні, до прикордонників звернулися двоє громадян України, росіяни за національністю, що проживали у Севастополі і мали на це підтвердуючі документи – внутрішні паспорти з пропискою.

Вони попросили українських прикордонників посприяти в отриманні політичного притулку на території Республіки

Польща. Усі дані на чоловіка та жінку 1981 та 1985 років народження прикордонники Львівського загону відразу надали польській стороні.

Під час усного опитування громадяни України повідомили, що не погодилися з агресією Росії, тому проти них були застосовані заходи морального та фізичного впливу. Внаслідок чого їм довелося покинути місто, в якому вони народилися та проживали.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)





## Працівники міграційної служби Львівщини, Житомирщини, Сумщини та Прикарпаття підтримали Збройні сили України

На початку березня 2014 року на зборах трудових колективів працівники Управління ДМС України у Івано-Франківській, Житомирській, Сумській та Львівській областях прийняли рішення долучитися до акції допомоги громадян Збройним силам України. Зокрема, на зборах працівників служб було прийнято рішення перерахувати на потреби війська свій одноденний заробіток.

## На Житомирщині поліпшуються умови надання послуг громадянам

На момент передачі всіх повноважень від МВС, на початку 2013 року, з 25 територіальних підрозділів УДМС України в Житомирській області лише одинадцять було забезпечено відповідним спеціальним обладнанням – пристроями для вдрукування персональних даних в паспорти громадянина України. Наприкінці 2013 року вдалося придбати чотири таких пристрої та у лютому 2014 року – ще п'ять.

На сьогоднішній день залишаються незабезпеченими сучасними технологічними пристроями

ще п'ять районних секторів області, які, сподіваємось, до кінця року будуть також забезпечені необхідним спеціальним обладнанням.

Окремо висловлюємо слова подяки керівництву державного підприємства «Документ» за підтримку в придбанні та наданні УДМС в тимчасове користування вказаних сучасних технічних засобів, які передані районним секторам. Відтепер працівники мають можливість використовувати новітні технології при внесенні персональ-

них даних у паспортні документи, що дозволяє не лише втричі скоротити час внесення інформації, а й згодом за необхідності додавати зміни та доповнення, які відбулись у житті людини – зміна місця реєстрації, внесення даних про дітей та інше. А паспорта громадянина України стають справжніми сучасними документами та повністю відповідають європейським стандартам.

**С.Шаркова,**  
**УДМС України**  
**в Житомирській області**

## Сектору централізованого оформлення документів Донецького Регіонального ЦНАПу виповнюється рік

Відкритому на базі Регіонального центру надання адміністративних послуг «Відкрита влада» сектору централізованого оформлення документів у Донецьку №3 виповнюється рік. У Центрі зібрано фахівців різних відомств, які надають консультації відвідувачам і допомагають їм із оформленням різноманітних документів.



Відкриття зазначеного сектору надало можливість громадянам в чітко встановлені терміни отримувати необхідні документи для виїзду за кордон. При цьому дуже важливо, що робиться це без черг і зайвої тяганини, адже сама ідеологія центру «Відкрита влада» виключає це.

Завідувач сектору централізованого оформлення документів у місті Донецьку №3 ГУ ДМС України в Донецькій області Олександр Редькін зазначає, що з моменту відкриття сектору централізованого оформлення документів у Донецьку по теперішній час працівники міграційної служби прийняли 5490 заяв та видали 4950 паспорт громадянина України для виїзду за кордон.

**Олександр Запорожець**  
**ГУ ДМС України**  
**в Донецькій області**

## Міграційна служба Тернопільщини сприяє «майданівцям» у паспортному питанні

Міграційна служба Тернопільщини сприяє у виготовленні документів для виїзду за кордон потерпілим під час масових протистоянь країнам: паспорти оформляють у найкоротші строки. Трьом громадянам також вже відшкодовано половину вартості документа. Рішення про надання допомоги постраждалим було прийняте колективом Управління Державної міграційної служби в Тернопільській області.

На розгляді в Управлінні ДМС області знаходилась заява на оформлення паспорта грома-

дянина України для виїзду за кордон молодій кременчанці, яка отримала кульове поранення в шию у столиці. До слова, історія цієї сміливої не за роками дівчини облетіла усю країну. Стан здоров'я медика-волонтера вимагав лікування за кордоном. Відтак документ їй оформили в максимально короткі строки. Нещодавно у паспорті дівчини вже з'явилася перша відмітка про перетин кордону.

Виготовлення документів для виїзду за кордон не єдине паспортне питання, з яким

стикаються майданівці. Деякі громадяни звертаються до міграційної служби краю або оформити «внутрішній» паспорт, оскільки загубили документ, відстоюючи свою громадську позицію у столиці.

Наразі до підрозділів міграційної служби в області для оформлення закордонних та внутрішніх паспортів вже звернулось більше десятка громадян, які потерпіли під час протистоянь на майдані та члени їх родин.

**Ірина Бойко,** **УДМС України**  
**в Тернопільській області**

## Працівники УДМС України в Рівненській області відвідали ветерана паспортної служби



Напередодні відзначення Міжнародного дня прав жінок і миру працівники УДМС України в Рівненській області відвідали ветерана паспортної служби, видатну жінку Грухину Маргариту Іванівну.

Її послужний список увібрив у себе довгих 32 роки праці в паспортній службі Рівненщини. Майор міліції, заступник начальника обласного відділу віз і реєстрації УМВС в Рівненській області в своєму домі радо зустрічає гостей, особливо в переддень свята. Радіє, коли згадують її як фахівця, з гордістю ділиться досвідом і поринає у спогади.

Згадуючи минуле, Маргарита Іванівна розповідає про початок паспортної реформи в 70-роках, про порядок оформлення закордонних паспортів, який суттєво відрізнявся від нинішнього. І взагалі, попри вік, демонструє обізнаність у сучасній історії, політиці. Згадує про те, як складно раніше

було отримати дозвіл на виготовлення закордонного паспорта. Одна з підстав - наявність близьких родичів за кордоном, обов'язкове запрошення, дозвіл з місця роботи і т.д. За час служби Маргарити Грухіної в 70-80 роках видавалося до тисячі закордонних паспортів, причому всі дані в документ працівника вносилися від руки. Вважає роботу працівника паспортної служби виключно жіночою справою.

Нещодавно вони з чоловіком відзначили 50-ту річницю подружнього життя, пишаються своєю родиною. Нині виховують троє онуків і одного правнука. В своїй кімнаті з гордістю демонструють нагороди та грамоти здобуті разом протягом життя. Сьогодні це історія, традиції і звичайно гордість Управління ДМС в Рівненській області.

**Людмила Пшебельська**  
**УДМС України**  
**в Рівненській області**

## На Хмельниччині відбулось урочисте відкриття нового приміщення Білогірського РС Управління ДМСУ



14 березня відбулось урочисте відкриття нового приміщення Білогірського РС УДМСУ у Хмельницькій області. На відкритті були присутні начальник Управління ДМС України в Хмельницькій області Олег Паньков, заступник начальника Управління-начальник відділу паспортної роботи, громадянства та реєстрації фізичних осіб Микола Янчишин, а також представники Білогірського РВ УМВСУ, представники районної ради та прокуратури і власне колектив районного сектору. «Від усього колективу Біло-

гірського районного сектору висловлюємо подяку керівництву ДМС України, голові Білогірської районної ради за створення прекрасних умов праці для надання адміністративних послуг фізичним і юридичним особам району. В свою чергу, ми своєю працею будемо підтримувати позитивний імідж служби та належним чином виконувати свої професійні обов'язки», – сказала завідувач Білогірського районного сектору УДМС Алла Кузьменко.

**Лілія Квятковська,** **УДМС України**  
**в Запорізькій області**



## У Києві відбувся семінар щодо процедури визначення статусу біженця

12-13 березня відбувся семінар за участю УВКБ ООН та Управління у справах біженців Головного управління ДМС України в місті Києві на тему: «Процедура визначення статусу біженця». У семінарі взяли участь начальник Управління у справах біженців Максим Войналович, головний та провідний спеціалісти відділу соціальної інтеграції Управління у справах біженців Головного управління ДМС України в місті Києві Олег Пастух, Світлана Терещенко та Ганна Пустовіт.



В ході семінару обговорювались такі питання:

- визначення статусу біженця. Етапи процедури визначення статусу біженця, аналіз заяви та анкети заявника;
- підготовка до співбесіди, проведення та складання протоколу співбесіди;
- вразливі категорії заявників. Особливості про-

ведення співбесіди із неповнолітніми без супроводу;

- оцінка правдоподібності;
- структура висновку;
- аналіз судової практики та робота з рішенням суду у справах шукачів захисту.

Також були обговорені різні питання та проблеми, з якими працівникам

Управління у справах біженців доводиться працювати кожного дня. Завдяки проведеному семінару новопризначені працівники Управління у справах біженців Головного управління ДМС України в місті Києві здобули нові знання, які в подальшому застосують у роботі.

*Вікторія Малуха, ГУДМС України в м.Києві*

## На Херсонщині проведено навчання-семінар з питань процедури визначення статусу біженця

11 березня в УДМС України в Херсонській області сектором у справах біженців та соціальної інтеграції проведено навчання – семінар на тему: «Процедура визначення статусу біженця» серед працівників особового складу Управління.

На семінарі значну увагу приділено визначенню поняття «біженець та осо-

ба, яка потребує додаткового захисту», а також розглянуто етапи процедури визначення їх статусу. Під час заходу детально розглянуто питання, пов'язані з вивченням нормативної бази, яка регулює питання, пов'язані з біженцями та особами, які потребують додаткового захисту. Також з'ясовано практичні моменти, а саме: критерії

визначення третьої безпечної країни, ознаки переслідувань заявника, умови припинення статусу біженця тощо. Систематичне проведення навчань підвищує рівень знань працівників та забезпечує високу якість обслуговування громадян.

*Іоанна Євич, УДМС України в Херсонській області*

## На Чернечій Горі у Каневі вшанували Тараса Шевченка

В рамках відзначення 200-річчя із дня народження генія українського народу Тараса Григоровича Шевченка, 10 березня відбулись заходи із вшанування його пам'яті на Чернечій горі у Каневі.

До могили художника і поета поклали квіти Міністр культури України Євген Нищук, народні депутати України В'ячеслав Кириленко та Леонід Даченко, жителі й гості міста, області. Делегацію міграційної служби очолив начальник Соснівського РВ у м.Черкасах УДМС

України у Черкаській області Володимир Черниш. За участі усіх присутніх священники провели молебень.

- Ми не можемо знову повертатись назад і йти іншим шляхом, – звернувся до тих, хто цього дня був у Каневі Міністр культури України Євген Нищук. – Але саме відчуття незворотності й буде для нас дороговказом, що його визначив Кобзар. Тарас і зараз з нами. Він тут, як оце небо, як це сонце, як Дніпро, що слухає нас.

Народний депутат Укра-

їни В'ячеслав Кириленко зазначив, що дата 200-річчя від Дня народження Тараса Шевченка стала дійсно визначальною. Саме тепер відбулися непрості, але необхідні зміни у нашій державі. Тому народ згуртується і виконає заповіт Тараса – "...і оживе добра слава, Слава України!"

Також до громади зверталися гості – представники Майдану та делегація зі Львівщини.

*Тетяна Федорова, УДМС України у Черкаській області*



## В Одесі відбулась зустріч з представниками Ради Європи

21 березня відбулась зустріч представників органів виконавчої влади Одеської області з делегацією Консультативного Комітету Рамкової Конвенції Ради Європи з метою дослідження фактичного етапу справ дотримання прав національних меншин в Україні. Від Головного управління ДМС України в Одеській області участь взяв начальник Головного управління Ткачук С.В.

Під час зустрічі обговорено ряд питань, які стосувались дотримання загально визначених принципів Рамкової кон-

венції про захист національних меншин.

У зв'язку з тим, що за останніми офіційними даними ОДА Одеської області, в регіоні зареєстровано 146 етнічних об'єднань, представники Ради Європи особливо звертали увагу на дотримання виконання Рамкової Конвенції. Відповідно до якої закріплюється визнання права на свободу виявлення поглядів кожної особи, яка належить до національної меншини, включаючи свободу дотримуватися своїх поглядів та одержування і поширення інформації та ідеї мовою своєї на-

ціональної меншини без втручання держави і незалежно від кордонів. Сторони повинні забезпечувати, в рамках своїх правових систем, не дискримінування осіб, які належать до національної меншини, у їхньому доступі до засобів масової інформації.

В кінці зустрічі делегація Ради Європи відмітила європейське ставлення та заходи виконання органами виконавчої влади Одеської області зазначеної конвенції.

*Прес-служба ГУ ДМС України в Одеській області*

## Робоча зустріч на Хмельниччині



20 березня відбулась робоча зустріч начальника УДМС України у Хмельницькій області О.М. Панькова з Головним редактором газети «Міграція», членом Національної спілки журналістів України, І. П. Супруновським.

Під час зустрічі висвітлювались питання,

що стосуються державної міграційної політики в регіоні та напрямків її роботи, а також подальшої співпраці газети «Міграція» та ДМС України у Хмельницькій області.

*Лілія Квятковська, УДМС України у Хмельницькій області*

## У міграційній службі Івано-Франківщини відбулась прес-конференція для представників регіональних ЗМІ

В Управлінні ДМС України в Івано-Франківській області проведено прес-конференцію для представників регіональних засобів масової інформації

Під час заходу керівник міграційної служби Прикарпаття Сергій Саїв проінформував присутніх про діяльність міграційної служби у минулому році і упродовж перших двох місяців цього року. Крім того, він розповів журналістам про завдання і заходи міграційної служби з виконання Концепції реалізації державної політики у сфері інформування та налагодження комунікації з громадськістю з актуальних питань європейської інтеграції України.

Аналізуючи результати роботи колективу, начальник УДМС в області відзначив, що Управління міграційної служби у повному обсязі здійснювало виконання службових завдань, покладених на службу на різних напрямках діяльності. Міграційна служба Прикарпаття оперативно



вирішує питання про документування паспортними громадян України для виїзду за кордон тих людей, які отримали поранення під час подій на Майдані і потребують термінового лікування за кордоном. Причому колектив УДМС України в

Івано-Франківській області прийняв рішення усі витрати, пов'язані з виготовленням паспортів цим людям, взяти на себе.

*Василь Гультайчук, УДМС України в Івано-Франківській області*





## Головне управління Державної міграційної служби України в Харківській області



### Начальник Головного управління ДМС України в Харківській області Денисюк Олена Анатоліївна



#### Біографічна довідка

Народилась 20 серпня 1964 року у м. Харкові.

У 1986 році закінчила Харківський юридичний інститут імені Ф.Е.Дзержинського.

У 2014 році закінчила Харківський регіональний інститут державного управління Національної академії державного управління при Президентові України.

З 1981 по 2012 роки проходила службу в ОВС, яку повністю посвятила «паспортній службі». Кар'єрну сходинку розпочала на посаді реєстратора адресного бюро УВС Харківського облвиконкому, а закінчила на посаді начальника УГРФО ГУМВС України в Харківській області.

За роки служби в ОВС має численні подяки та відзнаки МВС України. У 2004 році нагороджена орденом княгині Ольги III ступеня. Має звання полковника міліції.

З 7 березня 2012 року очолює Головне управління Державної міграційної служби України в Харківській області.

Принциповий, ініціативний, професійно грамотний, енергійний керівник. Вимоглива до себе та підлеглих. Основою служби вважає створення комфортних умов для надання послуг населенню.

### Славетні обрії Харківщини



Харків – місто на території східної частини України, один з найбільш розвинених промислових центрів, має широко розгалужену мережу учбових закладів та один з провідних культурних центрів.

У народі кажуть, що без минулого немає майбутнього. Тож доторкнімося хоча б до маленької частки історії нашого краю. Більшість істориків вважають, що назва Харків походить від назви річки, тому що її згадування зустрічаються у давніх письмових джерелах. Але деякі дослідники наводять інші варіанти походження. Найрозповсюдженіші з яких – від імені козака Харитона (Харька), козака Івана Каркача (Харкача) та назви половецького міста Шарукань (Харукань).

Археологічні знахідки свідчать про те, що на місці сучасного Харкова були поселення ще в епоху бронзи у II тисячолітті до н.е. У XII—XVII ст. Нинішня територія міста була частиною Дикого Поля, де панували половці, а пізніше татари.

Активне освоєння цих земель розпочалося в 30-і роки XVII століття, а масовий характер дістало під час визвольної війни українського народу у 1648-1654 роках. Тоді на великих територіях сучасного Сходу України в основному мешкали вихідці з

Задніпров'я. Землі ці стали називатися Слобідською Україною або Слобожанщиною, центром якої став Харків, заснований в 1654 році на злитті річок Харків і Лопань.

Важливою подією в історії Харкова було заснування у 1805-у році Харківського університету, що надало потужний поштовх для перетворення провінційного міста на важливий освітній та науковий центр сходу України. Зі стін університету вийшли такі відомі усьому світу вчений-біолог Ілля Мечников, історик Микола Костомаров, композитор Микола Лисенко, письменники Микола Старицький та Петро Гулак-Артемовський, Олександр Потебня, Дмитро Багалій.

В стінах університету розпочиналась кар'єра нобелівських лауреатів. В ньому викладав засновник школи теоретичної фізики Лев Ландау, вчилися економіст Саймон Кузнець і біолог Ілля Мечников.

Питанню благоустрою міста у всі часи приділялась велика увага. Одним з знакових споруд, які відомі навіть за межами країни, є найбільша в Європі площа, перший в історії СРСР «хмарочос».

Нинішня площа Свободи була спланована в 20-х роках 20 ст. архітектором В. Троценком і займає 11,6 га, її

протяжність по найбільшій осі становить 750 м. Міська площа таких колосальних розмірів була спеціально задумана для підкреслення статусу Харкова, який був столицею Радянської України з 1919 по 1934 р. В народі його і до цих пір називають Першою столицею. Також існує думка, що площа проектувалася великою, щоб за необхідності на ній міг приземлитися кур'єрський літак.

Площу Свободи обрамляють відповідні з її масштабами будівлі, у ряді яких виділяється гігантська будівля Будинку державної промисловості, – Держпрому. Він є візитною картою Харкова. Перший радянський «хмарочос» почали будувати у 1925 році та закінчили усього через 2, 5 роки.

Ще одним яскравим символом Харкова є фонтан-бесідка Дзеркальний струмінь, побудований у 1947 році на центральній вулиці міста – Сумській.

Гордістю Харкова також є оснащений за всіма сучасними технологіями стадіон «Металіст». А у 2012 році місто зустрічало вболівальників із багатьох країн світу, які приїхали до Харкова на фінальну частину Єврочемпіонату. Іноземні гості були настільки вражені красою та гостинністю нашого міста, що висловили бажання завітати до Першої столиці ще не один раз.

## Любимо Харків, пишаємось службою, в якій працюємо!

Головне управління Державної міграційної служби України в Харківській області розташоване в самому серці міста неподалік від Харківського академічного театру опери та балету та парку ім. Т.Г. Шевченка.

Будівля, в якій розташовано ГУДМС, є архітектурною пам'яткою, була побудована у 1903 році за проектом архітектора Кондратьєва. Це двоповерховий цегляний будинок з декорованим куполом на даху і рустованими стінами у стилі французьких особняків XVIII століття. Дім належав дворянину за походження, лікарю та відомому меценату Миколі Сочаві.

Нагода завітати до Головного управління ДМС в Харківській області була у всіх керівників територіальних органів ДМС України у жовтні минулого року, коли в м. Харкові проходила виїзна розширена колегія Державної міграційної служби України за участю Міністра внутрішніх справ, представників місцевої влади, керівників підрозділів та територіальних орга-

нів ДМС.

Наразі на території Харківської області діє 37 територіальних підрозділів міграційної служби, із них 9 – у місті Харкові.

Керівництво Головного управління з особливою увагою та пошаною відноситься до ветеранів служби. Серед молодих фахівців із сучасними поглядами на життя, знайшлося місце й для справжніх професіоналів своєї справи із багаторічним досвідом. Усі разом – колектив Харківської міграційної служби своєю діяльністю спрямовує на забезпечення реалізації державної міграційної політики.

Харків вже давно по праву вважається студентською столицею України, адже в ньому готують фахівців 69 вищих навчальних закладів різних форм власності та рівнів акредитації. У вищих навчається понад 200 тисяч студентів, з яких близько 26 тисяч – іноземні громадяни.

Тільки за 2013 рік відповідно до статті 4 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» працівниками служби було оформлено

18024 посвідок на тимчасове проживання в Україні іноземним студентам.

Протягом минулого року працівниками служби проводилась активна робота з налагодження співпраці з Центрами надання адміністративних послуг.

Між Харківською обласною державною адміністрацією, міською радою та Головним управлінням ДМС України на виконання Програми економічних реформ на 2010-2014 роки «Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава» була підписана угода про співпрацю, якою передбачено надання адміністративних послуг по лінії міграційної служби через ЦНАП.

З жовтня минулого року в Центрі надання адміністративних послуг у м. Харкові розпочато пілотний проект з надання адміністративних послуг ДМС. На сьогоднішній день відділи ЦНАП працюють в кожному районі міста Харкова, якими надаються послуги з оформлення та обміну паспорта громадянина України, вклеювання фотокарток в паспорт гро-



мадянина України при досягненні 25-ти та 45-річного віку. Також відкриті ЦНАП в 27 районах Харківської області та 5 містах обласного значення.

Наразі в трьох Центрах надання адміністративних послуг міста Харкова за рахунок місцевого бюджету встановлені обладнання вузлів ДІС, у найближчий час планується через ЦНАП оформлення та видача закордонних паспортів харків'янам.

Поряд із щоденною службовою діяльністю вже багато років працівники Головного управління ДМС в Харківській області опікуються вихованцями Харківського

обласного туберкульозного диспансеру. Взяти шефство над закладом одностайно підтримали усі працівники служби, адже допомагати іншим – це їхня душевна потреба, а не обов'язок. Вони залюбки відвідують дітей, вітають зі всіма святами, привозять подарунки, підтримують і теплим словом, і порадою, намагаються урізноманітнити їхній час яскравими враженнями. Неабияку допомогу надають також і поліпшення умов перебування дітей у лікувальному закладі.

Згуртованість колективу проявляється не лише у високій якості роботи, а і в умінні яскраво проводити дозвілля.

Організації святкових заходів, які відбуваються у колективі, приділяється велика увага та творчий підхід. Жодне свято не обходиться без вечірки з цікавою розважальною програмою.

Тож з упевненістю можна сказати, що співробітники міграційної служби, не тільки на високому рівні виконують свою роботу, а є тими, хто, віддаючи часточку своєї душі, піклуються про інших, бережуть традиції та з честю несуть звання працівника Головного управління міграційної служби в Харківській області.

ГУ ДМСУ в  
Харківській області



## Учите своих детей, что для того, чтобы быть счастливыми



“  
**Чем больше любви, мудрости, красоты, доброты Вы откроете в самом себе, тем больше Вы заметите их в окружающем мире.**  
”

Мать Тереза

### Природные преимущества использования коллективного разума

Наблюдения за муравьями доказали, что сложная задача эффективнее решается колонией, тогда как с очевидным выбором лучше справляются одиночки.

По сообщению Компьюленты, эксперимент, проведенный Такао Сасаки и его коллегами из Упсальского университета (Швеция) и Университета штата Аризона (США) дал поразительные результаты. Оказывается, если нужно принять очень простое решение, то коллективное решение колонии может чаще оказаться ошибочным, тогда как в сложной ситуации коллективный разум выбирает верный вариант.

В исследованиях изучалось поведение муравьев рода *Temnothorax*. В естественной среде эти муравьи создают свои колонии в темных местах. Опыт состоял в том, что муравьям для создания гнезда были предложены два участка – темный и более освещенный, но в разных сериях опытов условия существенно отличались – в одних предлагался выбор между светлым и темным, в других – между темным и слегка светлее.

Муравьи доказывают – коллективный разум предпочтителен в случае решения сложных задач

В сериях с использованием резко отличающихся мест выбор точнее делали муравьи-одиночки, тогда как семья, в связи со статистическими колебаниями, дающими в большой группе значительную погрешность, чаще совершали ошибку. Парадоксально, что в серии с минимальной разницей освещенности статистические погрешности нивелировались, и колония делала правильный выбор.

Такие результаты заставляют задуматься над механизмами принятия решений у людей и провести параллели. Впрочем, у человечества такими глубинными вопросами занимается социология, ей и исследовать понятия простоты и сложности у *Homo sapiens*.

ethology.ru

В жизни не надо иметь ничего дополнительно: ни человека, ни места, ни какой-то вещи, что настоящее счастье находится внутри них самих. Учите их, что они самодостаточны. Учите своих детей, что поражение это только вымысел, что каждая попытка это успех, и что каждое достижение приводит к победе, и что первая победа не менее почетна, чем последняя. Учите своих детей, что они все соединены со всей жизнью, что они – Одно со всеми людьми, и что они никогда не разделены с Богом. Учите

своих детей, что они живут в мире невероятного изобилия, что всего в этом мире достаточно для всех, и все это равно на всех, а не находится в накоплении большинства, которое это же большинство и получает. Учите детей, что чего бы они ни захотели в своей жизни иметь не есть недостойно или невыполнимо. Что им не надо соревноваться с другими из-за чего-то, и что Божье благословение для всех. Учите своих детей, что их никогда не будут осуждать, что им не надо беспокоиться, чтобы всегда быть правыми. Что им не надо быть лучше чтобы выглядеть прекрасными в глазах Бога. Учите ваших детей, что быть особенным не значит быть

лучше, что показывать превосходство перед другими не значит, что люди смогут увидеть, кем эти люди являются на самом деле. И что самое большое исцеление в знании: «мой способ не значит лучше, мой способ – просто другой». Учите ваших детей, что нет ничего, что бы они не смогли сделать в жизни. Что иллюзия незнания о Вселенских законах искореняется с планеты Земля. И что единственное, что необходимо вернуть всем людям на планете это напоминание о том, кто они есть на самом деле. Учите этому своих детей не через слова, но через свои действия. Не через дискуссии, а через демонстрацию. И то, что вы будете делать, ваши дети будут отражать и как вы живете сейчас – они будут жить. Учите их этому, и вы научите их великому. И помните...Мы все едины...

Нил Дональд Уолш



### ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ ВЛИЯНИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ОКРУЖЕНИЯ

Уровень агрессии детей повышается вследствие просмотра телепередач, включающих сцены насилия. Многие наблюдатели считают, что насилие, показываемое по телевидению, воздействует на поведение детей, для исследования косвенного выражения агрессии проводилось наблюдение за детьми во время просмотра телевизионных передач. В одном из экспериментов одна группа детей смотрела мультфильмы со сценами насилия, а другая (с той же продолжительностью) — мультфильмы без насилия. Дети, смотревшие мультфильмы с насилием, становились более агрессивными при контактах со сверстниками, тогда как у детей, смотревших мультфильмы без насилия, изменений в агрессивности не наблюдалось. Более того, эффекты телевизионной демонстрации насилия могут быть затяжными: чем больше программ с насилием мальчик смотрит в 9 лет, тем с большей вероятностью он окажется агрессивнее в 19 лет.

### МАЛЬЧИК ПРОНЕС В ШКОЛУ ОРУЖИЕ, ИЗОБРАЖАЯ ГЕРОЯ MINECRAFT

Во Флориде девятилетний мальчик принес в школу оружие и несколько других предметов, представляющих угрозу для окружающих.

Мальчик принес в школу пистолет, который он без спроса взял у отца, нож и молоток.

После разбирательства с психологом и директором учебного заведения выяснилось, что ребенок попал под негативное влияние игры Minecraft, героем которой он себя вообразил.

Суд приговорил мальчика к домашнему аресту. На заседании отец заявил, что пистолет, который взял его сын, не представлял угрозы, так как был неработоспособен - его ударники были удалены из конструкции.

Minecraft - это игра герой которой при помощи кирки добывает различные материалы и возводит строения, тем самым создавая свой собственный игровой мир, а оружие используется для защиты от зомби. Игра не содержит как такого насилия и имеет рейтинг E, что означает в нее могут играть дети с 10 лет.

### ОДИНОКИЕ ДЕТИ



Мы первое поколение, живущее полностью вне традиционного общества. Последнюю точку в его крушении поставили массовые движения 60-ых годов, прокатившиеся по всему миру.

Нашим воспитателям ещё было, что передавать нам, они ещё помнили те принципы, ещё могли показать нам пример. Но мы уже не можем передать детям моральные нормы и способы общения традиционного общества, потому что мы в нём не росли.

Мы воспитываем детей по-другому, фактически объясняя им, что каждый сам по себе, и что все конфликты нужно решать только при помощи адвокатов. Результат плачевный – дети растут страшно одинокими

подготовил: А.Супрун, собкор газеты «Миграция»



## УВКБ ООН стурбоване законопроектом, який може вплинути на права переміщених із Криму осіб

27 березня 2014 року  
 Київ, Україна

Агентство ООН у справах біженців (УВКБ ООН) глибоко стурбоване тим фактом, що законопроект, який наразі розглядається українським парламентом, може посилити ризики переміщення з Криму та може обмежити права внутрішньо переміщених осіб.

Хоча УВКБ ООН вітає зусилля Парламенту врахувати потреби осіб, переміщених з Криму, Агентство висловлює своє занепокоєння щодо обмежень у сфері економічних прав, регулювання власності та свободи пересувань, які передбачені законопроектом та суперечать міжнародним правовим нормам.

Один із аспектів законопроекту, що є важливим з позиції діяльності Агентства, - це обмеження свободи пересувань. Такі обмеження можуть ускладнити чи практично унеможливити для певних осіб можливість відвідати членів сім'ї, отримати медичну допомогу чи розпоряджатися своєю власністю у Криму. Згідно міжнародних стандартів, переміщені особи повинні мати свободу пересування, що також передбачено українським зако-

нодавством.

Вінсент Кошетель, Директор Бюро Європи УВКБ ООН, зазначає, що передбачені у законопроекті обмеження економічної діяльності та супутні міри кримінальної відповідальності «поставлять жителів Криму перед вкрай складною дилемою: залишитися та порушувати українське законодавство, або виїхати. Можливо, багато осіб будуть змушені прийняти рішення залишити свої домівки, родини та громади. Національне законодавство та місцеві положення не повинні змушувати людей приймати такі непрості рішення».

Агентство ООН у справах біженців стурбоване, що законопроект може бути прийнятий за пришвидшеною процедурою без проведення необхідних консультацій та врахування позицій громадянського суспільства, відповідних організацій та представників міжнародної спільноти. УВКБ ООН закликає український парламент до співпраці з ключовими партнерами та особами, на яких вплине прийняття законопроекту. УВКБ ООН готове надати необхідну для цього технічну допомогу та підтримку.

## Відповідає Державна міграційна служба України

### Питання: Як здійснюється виписка та прописка за місцем проживання?

- За заявою особи зняття з реєстрації місця проживання може бути здійснено одночасно з реєстрацією нового місця проживання (частина третя статті 7 Закону України «Про свободу пересування та вільний вибір місця проживання в Україні»).

Для реєстрації місця проживання особа або її законний представник подає:

- письмову заяву;
- документ, до якого вносяться відомості про місце проживання;
- квитанцію про сплату державного мита (0,05неоподаткованого мінімуму доходів громадян, тобто 0,85 грн.) або документ про звільнення від його сплати;
- документи, що підтверджують право на проживання в житлі;
- військовий квиток або посвідчення про приписку (для громадян, які підлягають взяттю на військовий облік або перебувають на військовому обліку).



### Питання: Чи заборонена реєстрація при арешті нерухомого майна?

Підставою для реєстрації місця проживання є у т.ч. право власності на житло.

Частиною другою статті 321 Цивільного кодексу України встановлено, що особа може бути позбавлена права власності або обмежена у його здійсненні лише у випадках і в порядку, встановлених законом.

Відповідно до статті 151 Цивільного процесуального кодексу України, суд за заявою осіб, які беруть участь у справі, може вжити, передбачені цим Кодексом, заходи забезпечення позову. Відповідно до статті 152 Кодексу, такими заходами може бути, зокрема, заборона вчиняти певні дії.

## Розгорнута нарада ДП «Документ»

У Києві відбулося розширена нарада Державного підприємства Документ. У ній взяли участь керівники державного підприємства та регіональних філій.

Генеральний директор Андрій Кишинський підсумувавши підсумки роботи за поточний рік, наголосив, що робота в територіальних філіях його задовольняє

«Багато областей, зауважив він, займаються тим, що створюють центри обслуговування громадян і це є одним з двох вирішальних напрямків в роботі підприємства. Інший напрямок це введення нових сервісів таких як візові питання, страхування, туристичні питання та інші.»

Керівництво державного підприємства має стратегічні плани на майбутнє. Саме пропозиція нових послуг стане пріоритетною цього року. На це було акцентовано увагу директорам територіальних філій.

«ДП Документ має розгалужену мережу точок продажу і це скоріше всього найбільша конкурентна перевага. Ми плануємо в рамках цих точок продажу, практично в районах, започаткувати нові види послуг - туристичні послуги, продаж путівок, ми плануємо вирішувати візові питання, ми хочемо запропонувати зручний сервіс з продажу авіа білетів, білетів на залізницю для автоперевезень. І також ми плануємо продавати туристичні пакети. Якщо громадянин буде отримувати це в зручному вигляді за прийнятну ціну то я думаю, - зауважив А.Кишинський,- що це буде мати серйозний успіх».

Фахівцям на місцях доведеться наполегливо попрацювати для виконання пріоритетних напрямків роботи. Тож сподіваємося, що із цими завданнями Державне підприємство «Документ» впорається на «відмінно».

Кор. Анна Храпата

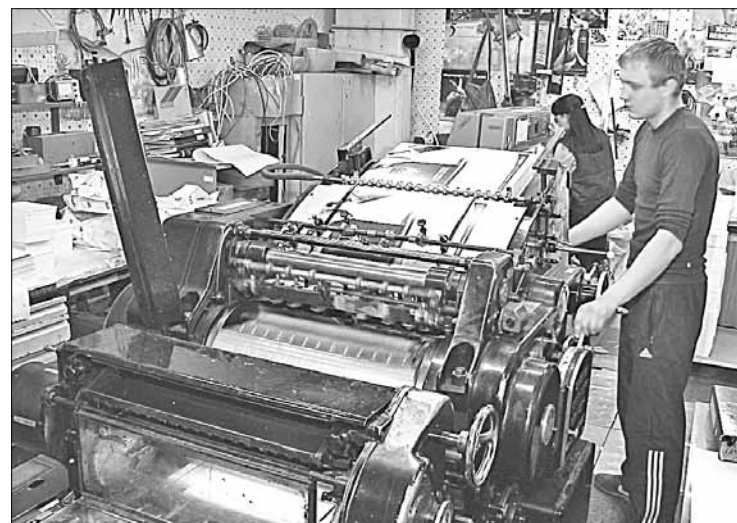
## Друкарня ДП Документ

### Поліграфія для сьогодення, як костюм для людини: ознака стилю, успішності, зрілості

Друкарня державного підприємства Документ працює лише півроку, проте вже надає повний спектр поліграфічних послуг найвищої якості. Вона була створена для забезпечення якісною бланковою та поліграфічною продукцією підрозділи Державної міграційної служби України.

Кор. У даний час неможливо уявити світ без друкованих видань, барвистих листівок, буклетів, книг і газет. Будь-якому Бізнесу необхідна поліграфічна продукція. Почнемо з того, що скрізь є діловодство, тому присутні навіть найпростіші форми поліграфічної продукції - бланки.

Вадим Гулько, директор Департаменту взаємодії з ДМС України та забезпечення діяльності підприємства розповідає:



«На сьогодні Державне підприємство Документ надає досить великий комплекс населенню. Це завжди пов'язано з великою кількістю бланкової продукції: договори, які ми підписуємо з клієнтами, це також банкову продукцію, яку вони заповнюють тієї чи іншої нашої послуги. У зв'язку з цим, враховуючи великий об'єм таких бланкових продукцій, ми вирішили закупити обладнання, яке б задовольнило наші внутрішні потреби.

Кор. Сучасний продукт друкарні - це перш за все якісний кінцевий результат. А без модерного обладнання це досягти не можливо.

Вадим Гулько: «Ми закупили нове німецьке обладнання оскільки довіряємо їхній якості. На сьогодні в нас працює Редман 200. Це досить ві-

доме в типографській общині поліграфічне обладнання, яке повністю задовольняє на сьогодні наші внутрішні потреби».

Кор. Спочатку планувалося виготовлення тільки бланкової продукції, яка необхідна в щоденній роботі співробітників підприємства.

Вадим Гулько: «Орієнтувалися звісно на потреби підприємства, оскільки ми працюємо в кожній області і надаємо понад 1 міль послуг в рік. Однак виявилось, що потужності обладнання значно більші і ми на сьогодні укладаємо договори з сторонніми організаціями, у тому числі і з державною міграційною службою. Для них ми по собівартості, без будь-якої націнки друкуємо поліграфічну продукцію.

Кор. Наразі, завдяки сучасному обладнанню, підприємство надає повний спектр поліграфічних послуг найвищої якості.

Вадим Гулько: «Перелік продукції ми також розширили, враховуючи потреби. На сьогодні ми також можемо друкувати і рекламну продукцію, і сувенірну продукцію. Це і пакети, ось такі подарункові. Це і конверти з якісного гарного конверту, це і блокноти, різні конверти, флаєра, будь-яка поліграфічна продукція. Ось на новий рік ми роздрукували календарі різного типу і розміру для того, щоб вони знаходилися в приміщенні наших



працівників»

Кор. Нанесення зображення на нестандартні матеріали, складні роботи з використанням пантонов, висікання, ламінування, тиснення. До послуг клієнтів оперативна поліграфія - коли часу на виготовлення продукції дуже мало або потрібна поліграфія малими тиражами. Будь-які після друкарські роботи - все буде виготовлено дуже якісно і оперативно та за доступними цінами.

Вадим Гулько: «Більш детальна інформація про перелік послуг і поліграфічної продукції є на нашому сайті [passport.org.ua](http://passport.org.ua) де ми створили спеціальний розділ Поліграфія і в якому є як перелік поліграфічної продукції, 04.24 +04.34 для усіх бажаючих 04.37.

Кор. Анна Храпата





## Чи потрібен візовий режим між Україною та Росією?

Газета «Міграція» в рубриці «Відкрита трибуна» запрошує до обговорення питання: «Чи потрібен візовий режим між Україною та Росією?» Всіх бажаючих висловити своє ставлення до даної проблеми, просимо направляти свої листи на електронну адресу газети: [timwik@ukr.net](mailto:timwik@ukr.net)

## РНБО доручає запровадити візовий режим із Росією



Рада національної безпеки і оборони доручила сьогодні Міністерству закордонних справ запровадити візовий режим для громадян Росії.

Як заявив на брифінгу після засідання РНБО її секретар Андрій Парубій, крім того, вже протягом кількох годин мають запровадити механізм, за яким в'їзд до України для громадян Росії буде можливий тільки за закордонними паспортами.

За його словами, він доручив запровадити це рішення в найкоротший технічно можливий термін.

Засідання було присвячене діям України у відпо-

відь на незаконну анексію Росією Кримського півострова.

Нині між Україною і Росією за угодою між ними діє безвізовий режим, громадяни цих країн мають право перетинати кордон і за внутрішніми паспортами.

Водночас останніми днями Прикордонна служба Росії в односторонньому порядку запровадила обмеження на в'їзд громадян України, зокрема, стала вимагати документальне підтвердження мети візиту чи його матеріального забезпечення.

[radiosvoboda.org](http://radiosvoboda.org)

## МЗС України вже розробив пропозиції щодо запровадження візового режиму для громадян Росії

У МЗС вже розробили пропозиції щодо запровадження візового режиму для громадян Росії. Про це під час брифінгу повідомив речник МЗС Євген Перебийніс.

“Найближчим часом ці пропозиції (щодо введення візового режиму для громадян Росії – ред.) розгляне уряд”, – повідомив Перебийніс.

Однак він не назвав деталей щодо цих пропозицій. Нагадаємо, за рішенням РНБО МЗС було доручено впровадити візовий режим з Російською Федерацією.

Водночас, після прибуття в Брюссель



прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк заявив, що уряд не поспішатиме із введенням візового режиму з Росією.

[news.finance.ua](http://news.finance.ua)

## Яценюк: Візовий режим з Росією вводити зарано

Поспішне рішення про запровадження візового режиму з Росією може стати гуманітарною проблемою для самої України. Про це заявив прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк

Прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк вважає, що з запровадженням візового режиму з Росією, а також переходом до поїздки до Росії за закордонними паспортами “не варто поспішати”. Про це він заявив у Брюсселі, 20 березня.

“Тут треба сім разів відміряти, і раз відрізати”, – наголосив Яценюк. Прем'єр нагадав, що Росія раніше неодноразово порушувала питання про поїздки за закордонними паспортами та запровадження візового режиму в СНД. “Тому навряд чи подібна ініціатива з боку України буде ефективною з точки зору впливу на Російську Федерацію”, – заявив прем'єр-міністр.

DW.DE



## Простые люди против введения визового режима между Украиной и Россией

В ближайшие дни предложения по визовому режиму с Россией будут утверждены на заседании правительства Украины, а затем обнародованы. И хотя на днях Арсеній Яценюк сказал, что торопиться с введением виз не стоит, жители приграничных районов — россияне и украинцы — обеспокоены, так как у многих по ту сторону границы живут родственники и друзья.

Неожиданное заявление официального Киева о возможном скором введении визового режима для россиян серьезно обеспокоило жителей приграничной Белгородской области. Многих из них с Украиной связывают тесные родственные и дружеские узы. Новость сильно расстроила и украинцев, особенно тех, кто приезжает в Белгород в надежде устроиться на работу.

Невзирая на политические волнения, трудовых мигрантов из Украины меньше не стало. На заработки в Россию едут не только жители ближайших Харьковской, Луганской, Сумской областей, но и Западной Украины.

Управление Федеральной миграционной службы РФ по Белгородской области констатирует значительное увеличение притока украинских гастарбайтеров: с начала года желающих получить патент на работу в регионе увеличилось в 2,5 раза. Житель города Черкассы Василий признает: “Постоянно кормимся из России”. На вопрос о том, ударит ли визовый режим, прежде

всего, по ним, он отвечает: “Конечно”.

“Это дуристика. Они что не знают, сколько ребят здесь деньги зарабатывают. А вывезят куда? В страну. Это ж им самим, украинцам, в убыток”, – возмущается житель Черновицкой области Николай. С ним согласен Сергей из Харьковской области: “У нас в городе Изюме много людей, чьи родственники проживают на территории России, много жителей Изюма работают в России. Поэтому я отношусь очень плохо”.

Новость о возможном введении виз повергло в уныние и приграничную Журавлевку. У 80 процентов селян родные живут в соседней Харьковской области. “Конечно, беспокойство есть. У меня мама, брат на Украине. Визовый режим затруднит общение. Хочется, чтобы мы остались братьями и сестрами, чтобы не было высоких границ, и передвигаться мы могли бы свободно”, – говорит местная жительница.

Журавлевцев несколько успокоила реакция премьер-министра Украины Арсенія Яценюка, заявившего, что Киеву не следует спешить ни с введением визового режима с Россией, ни с переходом к загранпаспортам. Они говорят: “Лишь бы новые украинские власти снова не передумали”. Каждая семья переживает и надеется, что эти недоразумения скоро закончатся.

[www.vesti.ru](http://www.vesti.ru)

## Держприкордонслужба готова до запровадження віз з Росією

Державна прикордонна служба України готова негайно забезпечити дотримання візового режиму з Російською Федерацією



Начальник відділу з питань взаємодії зі ЗМІ Адміністрації Державної прикордонної служби України Олег Слободян

Про це в коментарі повідомив начальник відділу з питань взаємодії із ЗМІ Державної прикордонної служби України Олег Слободян.

“Щодо Державної прикордонної служби, то ми

готові (до введення візового режиму - ред.) щойно надійде команда”, – сказав Слободян.

Водночас він запевнив, що не володіє інформацією щодо можливих термінів запровадження візового режиму, адже це потребує узгодження з іншими відомствами.

“На рівні виконавців ми готові до запровадження

візового механізму, але як тільки буде відпрацьовано все по лінії РНБО, МЗС і так далі”, – наголосив Слободян.

Як повідомляють в Держприкордонслужбі, станом на ранок четверга, жодних змін до правил перетину україно-російського кордону немає.

[www.ukrinform.ua](http://www.ukrinform.ua)

## В “Батьківщині” не підтримують ідею введення візового режиму між Україною та Росією

В “Батьківщині” не підтримують ідею введення візового режиму між Україною та Росією. Народний депутат із фракції «Батьківщина», экс-міністр

иностраних дел Борис Тарасюк не підтримує ідею введення візового режиму між Україною та Росією, однак уверен, що росіяне на границе должны тщательно про-

веряться. Об этом он заявил в Верховной Раде. «Визовый режим не стоит вводить... но въезд в Украину для россиян надо ввести по иностранным паспортам», – заявил

Тарасюк, отвечая на вопрос журналистов, правильным ли является решение о введении визового режима с Россией.

[polemika.com.ua](http://polemika.com.ua)





# Не придуманная афганская история

**Миграционная ремарка**

О Мохаммаде Аюбе я много слышала и давно хотела с ним познакомиться. Встреча произошла совсем неожиданно – Аюб привез в «Пункт временного размещения беженцев г.Одесса» благотворительную помощь для проживающих там. Сделал он это достойно и скромно, что называется, по зову сердца и души, не желая об этом особо говорить. Вот тогда-то я приняла твердое решение написать о нем очерк, хотя не являюсь историком, ни тем более экспертом по вопросам, касающимся жизни выходцев из Афганистана. Однако все же имею некоторый опыт непосредственного общения с беженцами из Афганистана, проживающими в «Пункте временного размещения беженцев г.Одессы». Мой опыт касается в большей мере культурных традиций, а так же особенностей проживания в Одессе этой одной из самых больших по численности групп беженцев и искателей убежища в Украине (В одесской области проживает около 1500 афганцев).

Имеющаяся информация в отношении выходцев из Афганистана весьма противоречива. Главной особенностью этой группы беженцев и искателей убежища была их поддержка общественной организацией «Афганская община».

Лидеры «Афганской общины», безусловно, принадлежали к двум первым волнам афганской миграции («невозвращенцы» и «политические беженцы»). Именно благодаря усилиям «невозвращенцев» и «политических беженцев», имеющих в своем большинстве высшее образование и опыт руководящей работы, общественная организация «Афганская община» на самом деле соответствовала уровню Афганской диаспоры. Затем появилась еще одна афганская общественная организация - фонд «Дружба».

Обе организации не строили взаимоотношений по родоплеменному признаку, в их арсенале более продуктивный уровень диаспорных отношений, определяемых ценностью вклада в зависимости от личностных качеств: каждый спрашивает себя, чем он ценен для всех остальных, как может улучшить общественную жизнь организации, чем помочь нуждающимся в помощи и поддержке.

**«Вырванные с корнем, унесенные ветром» или размышления о беженцах и искателях убежища в Украине**

**«Не рыбы – на нерест,  
Не птицы – на гнездовье,  
А люди, что схожи судьбою  
С перекасти – полем,  
Вырванные с корнем  
И ветром гонимы,  
Уходят из дома родного,  
Не по собственной воле,  
С надеждой на лучшую долю,  
Слово о людях этих замолвим...»**



## «Аюб» в переводе - ПОБЕДИТЕЛЬ

Жизненный сценарий Аюба – это сценарий победителя, что немаловажно для пуштуна, представителя основной этнической группы Афганистана, ценящего прежде всего свободу и независимость.

Поначалу судьба біла весьма благосклонна к Аюбу: стоит ли объяснять, какая это удача, когда родной дядя – заместитель министра обороны Афганистана. Все складывалось замечательно, как у всех молодых людей из хороших семей. Аюб закончил школу, работал в органах местной власти, являлся членом правящей Народно-демократической партии Афганистана. И ничего удивительного не было в том, что Аюб выбрал военную карьеру, последовав совету влиятельного дяди, сумевшему оценить ситуацию в Афганистане во время гражданской войны и введения советских войск, когда была необходимость в кадровых офицерах.

Так, Аюб приехал в Одессу в 1980 году и начал обучение в Краснознаменном объединенном военном училище. В то время вместе с Аюбом учились представители дружественных СССР стран. Наверняка Аюб мог бы теперь похваляться, что он «на короткой ноге» с теперешними министрами многих стран, однако жизненные ценности Аюба не позволяли ему бравировать этими знакомствами.

Следующей большой жизненной удачей Аюба стало знакомство с Валентиной. Оно было необычным, Аюбу понравилась Валентина, и он решил добиться ее внимания во чтобы то ни стало, следуя неотступно везде за девушкой. Уж как ему удалось ее очаровать, неизвестно в подробностях, но он бы не был самим собой, если бы не добился ее внимания.

Закончив обучение в Одессе, Аюб вернулся в Афганистан, где на тот момент уже шла война, что означало для него большие испытания. Но Аюб уцелел и выстоял, пройдя войну как победитель, будучи во всех горячих местах Центрального фронта: Пандашере, Джелалабаде, Кунаре, Аюб участвовал в боях «Тора-Бора». Военный послужной список Аюба о многом расскажет сведущему: командир ремонтной роты, заместитель командира полка по технической части отдельного батальона «Ураган» при Минобороны Афганистана.

В вихре военных событий Аюб не переставал надеяться на получение от вышестоящего начальства разрешения на заключение брака, чтобы узаконить отношения с Валентиной, ожидавшей ребенка. Однако его планам не удалось реализоваться сразу, на это потребовалось время. Так судьба снова решила испытать своего баловня на выдержку, терпение, способность добиваться поставленной цели. Два года, с 1984 по 1986, Аюб добивался разрешения выезда в СССР, чтобы забрать семью. Мысль о воссоединении семьи не оставляла его всю войну. Неоднократные обращения Аюба в Министерство обороны и даже к Президенту Афганистана Бабраку Кармалю не дали результата. Разрешение на брак помогли получить советские военные специалисты и заместитель министра иностранных дел Юрий Воронцов. Когда Аюбу наконец-то удалось встретиться с семьей, его ожидали жена вместе с дочерью, Аллой Мохаммад, родившейся в январе 1985 года.

Зарегистрировав свой брак с любимой Валентиной, Аюб забрал ее вместе

с дочкой Аллой в Афганистан. А в декабре 1986 года родился сын Дима Мохаммад. Казалось бы, по закону жанра, Аюб-герой, преодолев многочисленные препятствия, вознагражден и должен жить долго и счастливо. Но Аюбу, как и многим другим представителям афганского народа, выпала суровая доля, разделившая его жизнь на части: «в Афганистане» и «в Украине».

В 1990 году противоречия фракций Народно-демократической партии Афганистана достигли апогея. Воспользовавшись ситуацией, министр обороны Афганистана Шах-Наваз-Тане, лидер НДПА, решился на переворот, который был в последствии подавлен. Аюб попал в жертвы преследований, как и многие другие офицеры, даже не участвовавшие в перевороте. В таких политических условиях Аюбу и его семье реально угрожала опасность.

На помощь пришли родители Валентины, прислав из Одессы приглашение для поездки в СССР. Аюб получил официальный документ на поездку в отпуск, а также о том, что он не является дезертиром.

Приехав в Одессу, Аюб с Валентиной, Оллой и Димой на руках, понял в очередной раз, что его судьба, а главное, судьба его семьи, зависит только от него самого. Помощи ждать было неоткуда – это было время развала СССР. Но времена не выбирают: необходимо было решать одновременно вопросы жилья, прописки, трудоустройства.

Вторая часть жизни Аюба, «в Украине», началась, в отличии от первой («в Афганистане»), не так многообещающе. Аюб мог потеряться и опустить руки, как большинство наших соотечественников, что там говорить о беженцах и

искателях убежища, и это на самом деле никого бы не удивило. Однако, вера в собственные силы, поддержка семьи, способность к адаптации и предпринимательской деятельности, – все это помогло, вопреки самым неблагоприятным условиям, сначала выстоять и выжить, а потом и продолжить достойно жить. Думаю, что сказало еще и мусульманское традиционное воспитание, при котором до сих пор мальчики и девочки воспитываются отдельно, мальчиков не принято жалеть и давать им поблажки для того, чтобы они стали во взрослой жизни ответственными мужчинами.

Аюб с благодарностью вспоминает хороших добрых людей, которые помогли сделать первые шаги в Украине, не называя полных имен по этическим соображениям. Кто-то дал справку с места жительства, кто-то трудоустроил... грузчиком на хлебозавод, но и это было уже удачей. Он решился на эти шаги, забыв о своих здоровых амбициях, думая только о благополучии семьи. Работая на хлебозаводе грузчиком, Аюб строил дом на участке, выделенном родителями Валентины. Нет, не отвернулась судьбы от Аюба, ей просто надоело его испытывать, каждое испытание только укрепляло его.

Аюб знал, что нужно двигаться дальше и нельзя останавливаться на достигнутом, так он начал свой бизнес с продажи женских бус и платочком. Он, кадровый офицер, стал обычным коробейником, обойдя всю одесскую область, и побывав в Молдове и в Николаевской области. В сельской местности его так и прозвали «Аюбом, продающим платочки».

Но одно событие повернуло бесповоротно жиз-

ненный сценарий в изначально предначертанное русло победителя. Аюб с 1990 года был лицом без гражданства, а в 1993 году, по Указу Президента Украины Леонида Кравчука, беженец получил гражданство в Украине. Думаю, что это важно было для Аюба, статус которого и жизненные притязания в Афганистане в соответствии с семейными установками были достаточно высокими.

Аюб построил новый дом, занимается бизнесом, он является одним из самых ярких и успешных лидеров «Афганской общины». Семейные дела Аюба в порядке: Валентина занимается семьей и домом, дети радуют и развиваются.

Хочется поблагодарить жену Аюба, мудрую украинскую женщину Валентину, родившую ему прекрасных детей, поддерживавшую своего мужа в самые трудные для него минуты, не отступившую в минуты испытаний, способствующую расцвету личности Аюба – победителя, ценящего прежде всего свободу и независимость.

На самом деле таких историй среди бывших беженцев и искателей убежища немало. Мы рассказали историю Аюба, с его позволения, для того, чтобы поддержать тех искателей убежища и беженцев в Украине, кому сегодня очень трудно, и, кажется, что помощи ждать на самом деле неоткуда.

Не опускайте руки, не сдавайтесь, надейтесь на перемены к лучшему, и они обязательно придут. Для рядового украинца эта история также небезынтересна и весьма поучительна.

*Мария Фетисова  
Член НСЖУ*



## У міграційній службі Буковини не допустили отримання закордонного паспорта під чужим іменем



Спробу оформити паспорт громадянина України для виїзду за кордон за чужим внутрішнім паспортом викрили в Управлінні ДМС України в Чернівецькій області. Працівники сектору централізованого оформлення документів для виїзду за кордон не знайшли схожих рис у пред'явника паспорта громадянина України з фото в наданому документі.

Що спонукало 26-річного чернівчанина вдатися до підробки, з'ясуватимуть співробітники Першотравневого РВ УМВС України в Чернівецькій області, куди передано справу. Проте, незаконно виїхати за межі України під чужим іменем порушнику вже не вдасться.

**Прес-служба Управління ДМС України в Чернівецькій області**

## Українці проривалися через держрубіж на викраденому у Чехії «Ленд Ровері»

17 Березня 2014р. в пункті пропуску «Шегині», що на Львівщині, прикордонники Мостиського загону запобігли незаконному ввезенню в Україну автомобіля марки «Ленд Ровер» 2013 року випуску.

Про те, що під час проходження прикордонного контролю у польському пункті пропуску водій авто, не завершивши процедури оформлення та без дозволу самовільно вирушив в сторону України, повідомили польські прикордонники. Автомобілем з українськими номерними знаками в Україну намагалися провратися двоє наших співвітчизників – водій та пасажир.

Завдяки оперативній взаємодії з польськими колегами автомобіль було зупинено за кілька метрів від в'їзного шлагбауму



українського пункту пропуску. Прикордонники Мостиського загону одразу ініціювали проведення спільного з працівниками митниці поглибленого огляду автомобіля. За результатом перевірки було виявлено невідповідність номера кузова з записом у реєстраційних документах. Попередньо було вста-

новлено, що даний автомобіль був викрадений у січні 2014 року у Чехії. Стосовно правопорушників прикордонники склали протоколи про адміністративні правопорушення. Також за фактом затримання було проінформовано співробітників МВС України.

**dpsu.gov.ua**

## Нелегал из Еритреи погиб под колесами автобуса



20-летний эритреец попал под колеса автобуса в районе развязки Ха-Сира на Приморском шоссе, севернее Тель-Авива.

Прибывшая по вызову бригада службы скорой помощи «Маген Давид Адом» пыталась реанимировать пострадавшего, который получил серьезную травму головы. Но медики были вынуждены констатировать его смерть.

Автобус двигался на север в направлении Кфар-Шмарьягу. Полиция расследует, при каких обстоятельствах человек оказался под колесами. По предварительным данным, он пытался перебежать шоссе, где машины движутся в три ряда, и средняя скорость движения составляет 90 километров в час.

Из-за этого несчастного случая на Приморском шоссе возникли большие пробки.

**9tv.co.il**

## На Запоріжжі, за порушення правил перебування в Україні, затримали громадянина Російської Федерації

14 березня під час здійснення контролю за переміщенням осіб на залізничній станції «Мелітополь» (контролю потягу напрямком «Севастополь-Київ») від старшого прикордонного наряду «Прикордонний патруль» майора Свідер В.В. надійшов рапорт про виявлення громадянина Російської Федерації термін дії пас-

порта якого закінчився.

У зв'язку з цим на місце події одразу виїхали заступник начальника Мелітопольського міського відділу УДМС України в Запорізькій області Ликов Олександр Валерійович та головний спеціаліст відділу Колеснікова Яна Юрївна.

Як було виявлено працівниками міграційної служби затриманий громадянин

Російської Федерації порушив правила перебування в Україні, а саме проживав за документом, термін дії якого закінчився.

У зв'язку з вчиненням правопорушення був складений адміністративний протокол та накладено адміністративне стягнення.

**В. Ніколаєнко УДМСУ в Запорізькій області**

## На вимогу прокуратури службовців Державної міграційної служби притягнуто до відповідальності

Прокуратура Закарпатської області проінформувала Генеральну прокуратуру України про встановлені в ході перевірки факти неузгодженості норм чинного законодавства, щодо розмірів та порядку оплати коштів за надання адміністративних послуг, оскільки вирішення вказаних питань належить до компетенції Генеральної прокуратури України.

Зокрема, встановлено, що визначений перелік документів, необхідних для отримання паспорта громадянина України для виїзду за кордон, затверджений постановою Кабінету Міністрів України № 231 від 31.03.2013суперечить «Переліку платних послуг, які надаються підрозділами Міністерства внутрішніх справ та Державної міграційної служби, і розмір плати за їх надання», затвердженої постановою Кабінету Міністрів України № 795

від 04.06.2007, в частині оплати 120 грн. за бланк та 87,15 грн. за послуги.

Вказані кошти (87,15 грн.) зараховуються до державного бюджету, а оплата вартості бланку (120 грн.) - безпосередньо до Державної міграційної служби України.

Проте, наявність постанови Верховного Суду України від 03.12.2013 у справі № 21-416а13, щодо сплати за отримання паспорта громадянина України для виїзду за кордон суму 170 грн. та відсутність нормативно-правового акту, яким визначено вартість бланку, створює передумови до визнання дій Державної міграційної служби України незаконними та відповідного ненадходження коштів до бюджету.

Залучені до перевірки в якості спеціалістів представники Держфінінспекції в області своїм висновком підтвердили порушення вимог порядку отримання цих коштів.



Разом з тим, подання направлено прокуратурою області керівнику Державної міграційної служби в Закарпатській області, щодо усунення виявлених порушень та притягнення винних посадових осіб Державної міграційної служби України в Закарпатській області до відповідальності, вже частково задоволене.

**Прес-служба прокуратури Закарпатської області**

## Українець-нелегал допомог убити соперницю за допомогу в оформленні реєстрації

В Санкт-Петербурзі задержан іноземець, підозреваний в заказному убийстві жінчини. Заказчицею преступлення виступила жительниця Северної столиці, котра діяла з ревності. Причём она пообещала киллеру помощь в получении регистрации.

Под следствием оказался гражданин Украины Василий Шатрук и жительница Петербурга Елена Романова.

По версии следователей, Романова испытывала личную неприязнь и ревность к 31-летней уроженке города Мурманска. На этой почве она обратилась к Шатруку с просьбой помочь в похищении соперницы. За это иностранцу было обещано «денежное вознаграждение, а также помощь в регистрации и трудоустройстве».



Вечером 6 марта 2014 года у дома по проспекту Просвещения Шатрук, применив силу, насильно посадил потерпевшую в автомобиль, которым управляла Романова. Затем соучастники связали и задушили потерпевшую. Труп они вывезли в район поселка Агалатово

Ленинградской области.

После задержания Шатрука и Романовой им инкриминировали п.«ж», «з» ч.2 ст.105 (убийство) и п.«а» ч.2 ст.126 (похищение человека) УК РФ. В настоящее время подследственные арестованы.

**NEWSru.com**





## П'ять головних весняних проблем організму



*Втома, сонливість, перепади настрою, блідий вигляд – ось вірні «супутники» першого весняного місяця. Причин у такого стану кілька – це і гіповітаміноз, адже організм уже вичерпав накопичені за літо вітаміни, і різкі перепади атмосферного тиску, які б'ють по артеріальному тиску. Тому ми вирішили розповісти про те, як допомогти своєму організму справитися з весняними проблемами, щоб повною мірою насолодитися довгоочікуваним потеплінням.*

### Гастрит

Вихід із зимового стилю життя дається нелегко органам ШКТ. Перш за все тому, що взимку ми харчуємося важкою їжею, а з початком весни намагаємося переключитися на легкі, рослинні продукти. Організм тут же починає чинити опір, і з'являються ознаки гастриту: біль, дискомфорт і важкість, що виникають у верхній частині живота (частіше після їжі). Якщо не звернути на це увагу, може розвинути виразка. Тому при цих симптомах зверніться до гастроентеролога. Він виписує вам препарати, які блокують кислотність, і антибіотики (оскільки в загостренні гастритів винна бактерія Хелікобактер пілорі). З рецептів народної медицини можна порекомендувати масло обліпихи, настої квітів календули і кореня айру. Крім того, важливо пам'ятати, що негативні емоції – прямий шлях до хвороб шлунково-кишкового тракту. Тому не забувайте в цей період попийте чай на основі м'яти і меліси.

### Гіповітаміноз

У березні багато хто з нас відчуває слабкість, швидко стомлюваність, зниження працездатності. Все це ознаки гіповітамінозу – браку вітамінів.

На першому місці – дефіцит вітаміну С, на другому – групи В, на третьому – А. Щоб заповнити втрати аскорбіну, потрібно в день з'їдати на вибір: 300 г квашеної капусти, 3 апельсини, 5-6 мандарин, 1-2 киви. Вітамін А постачають овочі помаранчевого і червоного кольору, жовток яєць і печінка. Вітаміну В багато в свинині, бобових, висівковому хлібі. Діти більше за інших схильні до дефіциту вітаміну D (кальциферол). Це пов'язано як з тим, що вони недоотримують вітамін з їжею, так і з тим, що їм не вистачає сонця. Справа в тому, що кальциферол нормально засвоюється тільки при наявності ультрафіолету. А цей вітамін регулює засвоєння кальцію і фосфору – головних будівельних мікроелементів кісток. Крім харчування (кальциферолом багаті молоко, масло, печінка тріски, риб'ячий жир), допомогти боротися з нестачею кальциферолу допоможе «синя» лампа.

### Поліноз

Якщо ви алергік, готуйтеся до весняної «атаки» заздалегідь. Затягніть вікна марлею або поставте антмоскитні сітки, які потрібно щодня протирати вологою губкою; поставте в квартирі будь-які ємкості з водою або ви-

користуйте очисник повітря із зволожувачем. Після повернення додому приймайте душ і обов'язково мийте волосся.

### Тиск

Артеріальний тиск дуже реагує на перепади атмосферного. А так як вони часто трапляються навесні, то може загостритися гіпертонія, а також вегетосудинна дистонія. Щоб допомогти собі в цей період, постарайтеся висипатися. Також протягом дня контролюйте тиск, щоб він не перевищувало 140-90 мм рт. ст. Якщо ж у вас занижений тиск – саме час зайнятися бігом, почати кататися на велосипеді або піти на заняття з фітнесу. Вечорами гіпертонікам можна приймати контрастний душ – він тренує судини.

### Суша шкіра

У весняний період наш організм страждає від нестачі вітамінів. А на шкіру насамперед впливає дефіцит вітамінів групи В. Щоб заповнити недостачу вітамінів, їжте будь-які висівки (пшеничні, житні, ячмінні, рисові, гречані). Також шкіра сохне через втрату вологи. Щоб допомогти їй, випивайте щодня 1,5-2 літра звичайної, негазованої води.

[versal-online.com.ua](http://versal-online.com.ua)

## Употребление какао каждый день поможет предотвратить инсульт



Кишечные бактерии, расщепляя специальными ферментами шоколад, освобождают противовоспалительные соединения, которые положительно влияют на сердце.

Ученые из государственного университета Луизианы (Louisiana State University) провели исследование, в ходе которого пришли к интересному открытию, что кишечные бактерии, расщепляя специальными ферментами шоколад, освобождают противовоспалительные соединения, которые положительно влияют на сердце.

Полезные бифидобактерии и лактобактерии используют для своей жизнедеятельности шоколад в качестве источника необходимых им веществ. Во время расщепления черного шоколада, высвободившиеся соединения после их усвоения, оказывают противовоспалительное действие на сердечную мышцу и тем самым снижают риск развития инфарктов, и в дальнейшем – инсультов.

Ученые провели анализ трех какао-порошков с целью оцен-

ки их влияния на желудочно-кишечный тракт. Для этого они использовали модель пищеварительного тракта со всеми ее отделами, в том числе и с толстым кишечником, населенным нормальной микрофлорой.

В ходе эксперимента ученые выяснили, что полифенолы – антиоксидантные вещества, содержащиеся в какао порошке, хорошо перевариваются только в толстом кишечнике за счет полезных бактерий. Именно эти полифенольные полимеры после ферментации оказывают противовоспалительное действие.

Ученые не рекомендуют употреблять слишком много шоколада, поскольку помимо какао, в нем содержится много молока, сахара и других веществ, переизбыток которых может привести к лишнему весу. А вот всего лишь две ложки какао в день принесут большую пользу сердечно-сосудистой системе, и сократят риск развития кардиоваскулярных осложнений и инсультов.

[mannton.com.ua](http://mannton.com.ua)

## Суп «Капустняк» с пшеном



### постное украинское блюдо

#### Ингредиенты:

Капуста квашеная - 300г.  
 Пшено - 3-4 ст. ложки,  
 Картофель - 3 шт.,  
 Морковь - 1 шт.,  
 Репчатый лук - 1 шт.  
 Растительное масло - 30 г.,  
 Соль - по вкусу,  
 Лавровый лист - 1 шт.  
 Перец горошком - 5-7 шт.  
 Зелень - по вкусу  
 Вода - 2,5 л

#### Приготовление:

Поставить кипятиться 2,5 л воды. Тем временем почистить, помыть и нарезать кусочками картофель.

- шаг №2 Морковь почистить, помыть и нарезать тонкой соломкой (или натереть на крупной терке).

- шаг №3 Лук репчатый почистить, помыть и нарезать кубиками.

- шаг №4 Вскипятить чайник. Промыть пшено и залить кипятком на 5 минут (так быстрее сварится и уйдет горечь). Воду слить.

- шаг №5 В кипящую воду положить картофель, лук, морковь и пшено. Варить около 20 минут под крышкой на небольшом огне.

шаг №6 Капусту квашеную промыть и отжать. Разогреть

сковороду, налить растительное масло. В горячее масло выложить капусту. Тушить на среднем огне, помешивая, 5-7 минут.

- шаг №7 Затем добавить томат. Перемешать. Тушить 1 минуту.

Капустняк постный с пшеном - шаг №8 Выложить зажарку в кастрюлю. Посолить. Добавить сахар (по желанию). Кинуть в капустняк с пшеном лавровый лист и перец горошком. Дать закипеть.

Варить капустняк с пшеном 10 минут под крышкой на небольшом огне. Снять с огня. Дать постоять 15-20 минут.

- шаг №9 Помыть и мелко нарезать зелень, добавить в суп.

Капустняк постный с пшеном - шаг №10 Постный капустняк с пшеном готов, можно подавать.

[kulinariya.goodhouse.com.ua](http://kulinariya.goodhouse.com.ua)

## Котлета по-киевски – латиноамериканская версия

*Не задавайтесь целью сравнивать эту импровизацию с классическим рецептом. Представьте себе, что наша котлета по-киевски не только знакома всему миру, но она еще и претерпевает значительную национальную корректировку. Например, дополняется мексиканской приправой и перцем чили. Котлета по-киевски будет готовой в микроволновой печи (опять же – модернизация), но останется хрустящей.*

#### Вам потребуется:

Крекеры с сыром, раскрошенные – 1 ст.  
 Приправа «Тако» - 1 ½ ч.л.  
 (или смесь пряностей: перец чили, паприка, тмин, чеснок, душица, сушеный лук, кайенский перец, базилик, соль)  
 Масло сливочное, размягченное – 5 ст.л.  
 Сыр чеддер, кусочками – 3 ст.л.  
 Перец чили консервированный, нарезанный – 2 ст.л.  
 Лук сушеный – 2 ч.л.  
 Соль – ½ ч.л.  
 Куриные грудки – 6 шт. (прим. по 170 г)



#### Приготовление:

1. Смешайте крекеры и приправу «Тако» (если не найдете такую готовую, в ее составе: перец чили, паприка, тмин, чеснок, душица, сушеный лук, кайенский перец, базилик, соль).
2. В другой миске соедините 3 ст. л. масла, сыр, чили, лук и соль. Скатайте из смеси 6 шариков.
3. Отбейте курицу до толщины 0,6-0,7 см. Положите в середину каждого куса по одному масляному шарик. Сверните и закрепите зубочистками.
4. Растопите (в микроволновке) оставшееся масло. Обмакните рулетки в масло и хорошо обваляйте в крекерах.
5. Выложите куриные рулетки «швом» вниз в посуду для микроволновой печи. Готовьте котлету по-киевски, не накрывая, при высокой мощности, в течение 13-15 минут. Выньте зубочистки.

*Приятного аппетита!* [kulinariya.goodhouse.com.ua](http://kulinariya.goodhouse.com.ua)



## БАБКА ЯБЛОЧНАЯ

#### ИНГРЕДИЕНТЫ:

яблоки – 0,5 кг.  
 яйцо – 3 шт.  
 сметана – 0,5 ст.  
 сахар – 4 ст.л.  
 мука – 3 ст.л.  
 корица – 1 ч.л.  
 Количество порций: 4-6  
 Время приготовления: 1 час.

#### Приготовление:

Сахар растереть с яичными желтками и сметаной, постепенно добавляя муку. Яблоки разделить на 2 части. Одну натереть на мелкой терке и протереть через сито, а другую нарезать мелкими кубиками и посыпать корицей. Смешать протертые и нарезанные фрукты, добавить к ним яичную смесь, перемешать, а затем осторожно ввести в эту массу предварительно взбитые белки. Вылить смесь в форму для запекания, выпекать в духовке при температуре 180С в течение 40 минут.

[www.edindoma.ru](http://www.edindoma.ru)





# ПАРАЛІМПІАДА

## Україна з 25 медалями фінішувала четвертою в командному заліку

В Сочі видовищною церемонією завершилися зимові Паралімпійські ігри



Паралімпійська збірна України завоювала 25 медалей на Зимових Паралімпійських іграх в Сочі-2014. Наша збірна посіла 4-те місце в неофіційному медальному заліку. За дев'ять днів змагань вітчизняні паралімпійці вибороли 25 медалей - 5 золотих, 9 срібних і 11 бронзових. 15 медалей українці вибороли у біатлоні і 10 в лижних гонках. За кількістю медалей Україна друга, але за якістю нас випередили Росія, Німеччина і Канада. Російські паралімпійці вибороли в Сочі 80 медалей - 30 золотих, 28 срібних і 22 бронзових.

prosport.tsn.ua

Як і на церемонії відкриття, Україну на знак протесту проти дій Росії в Криму представляв лише один прапороносець. Спортсменка Людмила Павленко взяла участь в параді учасників в футболці з написом "Мир", який, як твердить прес-секретар Національного комітету спорту інвалідів Наталя Гарач, організатори просили її зірвати,

щоб обійтись без політики. "Люда заявила, що якщо зірвуть - вона не вийде з прапором на стадіон... Однак, її обступили спортсмени з інших країн і почали представникам організаторів церемонії доводити, що в слові "мир" нічого поганого немає, тому що ми всі - за мир! Тільки тоді представники організаторів церемонії відійшли", - сказала Наталя Гарач.

З успішним виступом паралімпійців, які ще перед початком Паралімпіади вагались, чи взагалі брати участь у змаганнях, привітав прем'єр-міністр Арсеній Яценюк. "Завдяки вашому перемогам на Паралімпійських іграх в Сочі у цей нелегкий для нашої держави час на території Російської Федерації 25 разів піднімався прапор України, на цілий

світ звучав гімн нашої держави. Ми усвідомлюємо, як нелегко вам було. Кожна нагорода діставалася на межі людських можливостей, у гострій та безкомпромисній боротьбі. Ви довели своє право вважатися одними з лідерів світового паралімпійського спорту", - наголосив Арсеній Яценюк.

prosport.tsn.ua

### Лига чемпионов 2013/2014

последние матчи, 1/8 финала



**ФК "Черноморец" отметил день рождения!**

78 лет назад, 26 марта 1936 года, на заседании президиума Всесоюзного совета физической культуры в Москве было принято решение об организации в ряде городов Советского Союза показательных команд мастеров с целью проведения первого чемпионата СССР среди клубов. В Одессе не любительский (по современной терминологии) статус приобрело «Динамо». С этого момента и ведет историю наш футбольный клуб, который получил название «Черноморец» в 1958 году. Почти за восемь десятилетий наша команда пережила разные времена. Были и взлеты, и падения. Лучшего результата в чемпионатах СССР «Черноморец» добился в 1974 году (бронзовые медали). В 1966 году одесситы вышли в полуфинал Кубка СССР. В чемпионатах Украины «моряки» два раза занимали вторую

степень пьедестала почета, трижды становились бронзовыми призерами, дважды выигрывали Кубок страны. Наш коллектив участвовал в розыгрышах Лиги Европы (Кубка УЕФА), Кубка обладателей кубков и Кубка Интертото, мерился силами с такими грандами европейского футбола, как «Реал» (Мадрид), «Лацио» (Рим), «Вердер» (Бремен), «Монако», «Ланс», «Лион» (Франция), ПСВ (Голландия). Воспитанники одесского футбола Владимир Щегольков, Леонид Буряк, Игорь Беланов стали заслуженными мастерами спорта. Неоднократно футболисты «Черноморца» защищали цвета сборных СССР и Украины. 26 марта 2014 года ФК «Черноморец» одержал победу над ФК «Тернополь» со счетом 1:0 в Кубке Украины.

www.chernomorets.odessa.ua

- 11.03.2014 Атлетико 4:1 Милан, Бавария 1:1 Арсенал
- 12.03.2014 ПСЖ 2:1 Байер, Барселона 2:1 МанСити
- 18.03.2014 Челси 2:0 Галатасарай, Реал Мадрид 3:1 Шальке
- 19.03.2014 Боруссия Д 1:2 Зенит, МЮ 3:0 Олимпикаос



следующие матчи 1/4 финала

- 01.04.2014, 21:45 МЮ -:- Бавария
- 02.04.2014, 21:45 ПСЖ -:- Челси
- 08.04.2014, 21:45 Боруссия Д -:- Реал Мадрид
- 09.04.2014, 21:45 Атлетико -:- Барселона
- 08.04.2014, 21:45 Боруссия Д -:- Реал Мадрид
- 09.04.2014, 21:45 Атлетико -:- Барселона

### Кубок Украины: результаты матчей 1/4 финала



Борьбу за почетный трофей продолжают «Шахтер», «Динамо», «Черноморец» и представитель Второй лиги «Славутич» из Черкасс

В среду состоялись матчи 1/4 финала Кубка Украины по футболу-2013/2014, по итогам которых определились полуфиналисты турнира. Действующий обладатель трофея донецкий «Шахтер» на выезде обыграл представителя Первой лиги черниговскую «Десну» со счетом 2:0. Киевское «Динамо» также продолжает борьбу за Кубок после победы в Харькове над «Металлистом» со счетом 3:2. Одесский «Черноморец» в матче против «Тернополя» сумел вырвать победу 1:0. И все же в полуфинал пробилась одна команда из Второй лиги - черкасский «Славутич» сумел одолеть тернопольскую «Ниву» из Первой лиги. Основное время матча завершилось вничью 1:1, в экстра-таймах команды голов не забивали, а в серии пенальти хозяева поля были точнее.

news.liga.net

### последние матчи Лига Европы 2013/2014 1/8 финала

- Базель 0:0 Зальцбург
- Лудогорец 0:3 Валенсия
- Порту 1:0 Наполи
- Ювентус 1:1 Фиорентина
- Тоттенхэм 1:3 Бенфика
- Лион 4:1 Виктория
- АЗ Алкмаар 1:0 Анжи
- Севилья 0:2 Бетис
- Анжи 0:0 АЗ Алкмаар
- Фиорентина 0:1 Ювентус
- Виктория 2:1 Лион
- Бенфика 2:2 Тоттенхэм
- Валенсия 1:0 Лудогорец
- Бетис 0:2 Севилья
- Зальцбург 1:2 Базель
- Наполи 2:2 Порту



### Турнирная таблица чемпионата Украины по футболу 2013/2014 Премьер-лига



Команда	И	В	Н	П	З-П	О
1. Шахтер	19	13	2	4	41-16	41
2. Динамо	19	12	3	4	40-20	39
3. Днепр	18	11	5	2	35-18	38
4. Металлист	17	9	7	1	31-15	34
5. Черноморец	18	9	6	3	18-11	33
6. Металлург(Д)	19	7	6	6	31-31	27
7. Ворскла	19	6	9	4	26-27	27
8. Заря	19	6	7	6	21-21	25
9. Волынь	19	6	6	7	18-26	24
10. Карпаты	18	4	7	7	18-24	19
11. Севастополь	18	5	4	9	19-33	19
12. Ильичевец	18	5	3	10	15-21	18
13. Говерла	19	5	3	11	16-27	18
14. Таврия	19	2	3	14	13-32	9
15. Металлург(З)	19	1	5	13	16-36	8





# ГОРОСКОП

## на апрель 2014 года



Апрель сложный месяц во всех отношениях. **Овнам** не стоит упрямиться и пытаться разрушить преграды. Давление только увеличивает сопротивление. Вы можете оказаться меж двух огней. Лучше всего, придерживаться дипломатии и лишний раз смолчать, даже если Вы не будете согласны.



Для **Тельцов** апрель может принести с собой не приятные сюрпризы. Лучшее, что можно сделать в данной ситуации, это немного притормозить и оглядеться по сторонам, чтобы убедиться в правильности выбранного пути. Наберитесь терпения – улучшение наступит в следующем месяце.



В апреле **Близнецов** поджидают радостные события, и такие, которые просто выбьют их из колеи. В общем, событий будет много и разных, месяц окажется довольно озабоченным, поэтому сейчас потребуются особенная стойкость. Личная сфера может преподнести не слишком приятный сюрприз.



К апрелю **Рак** сможет достичь определенных рубежей, на которых ему необходимо закрепитесь. Это не будет просто, но это вполне возможно. Не стоит конфликтовать с руководством, нужно проявить максимум дипломатии и позитива – таким образом можно будет достичь гораздо лучшего результата.



**Львам** какое-то время необходимо продолжать вести борьбу, однако настрой должен быть позитивным. Ситуацию в личной сфере у Льва благополучной никак не назовешь. Вам стоит побеспокоиться о сохранности своей репутации. Кстати, это касается и профессиональной сферы.



**Деву** поджидают перемены, некоторые из которых будут сопряжены со стрессом. Однако Вы уже сумели научиться многому, а поэтому они находятся настороже и в полной готовности. Апрель – месяц финансовых расходов. Это может быть связано как с деловой сферой, так и с личными интересами.



В этом месяце конкуренты **Весов** будут проявлять особое внимание, предавая гласности любую ошибку, которую они могут совершить. А это весьма некстати. Несмотря на интриги в профессиональной области, все хорошо с финансами. Возможны частые конфликты в личной сфере.



В апреле у **Скорпиона** может появиться много вопросов для решения текущих проблем, а действовать придется очень быстро. Но поскольку стресса Ваша естественная среда, у Вас все получится. Главное не тратьте силы напрасно. Ведь враги всегда готовы устроить неприятный сюрприз.



**Стрельцам** в апреле следует проявить бдительность, не полагайтесь на своих партнеров и не ввязывайтесь в сомнительные мероприятия. Вам нужно, переждать, пока ситуация не прояснится сама собой. Вашим друзьям может понадобится помощь не только моральная, но и материальная поддержка.



**Козерогам** сейчас опасно проявлять инициативу, поскольку она может быть наказуема. Прежде чем действовать – подумайте. Ваша профессиональная сфера может сейчас претерпеть изменений. Центральные события переместятся в личную сферу и здесь покоя не будет, бушуют страсти.



В апреле **Водолеи** снова энергичны и предприимчивы. Они чувствуют, что скоро в их жизни произойдут грандиозные события, что доставляет им огромное удовольствие. Прекрасный месяц для представителей этого знака и обещает им воплощение самых заветных желаний.



В этом месяце **Рыбам** нужно меньше говорить и больше действовать. Тем более что очень многие возлагают на них сейчас свои надежды и никого нельзя подвести. В апреле Рыбам предстоит вспомнить о том, какие и кому они раздавали обязательства. Возможно, понадобится оказать помощь друзьям.

## Святые места Украины

### Свято-Никольский храм в с.Кулевча

Свято – Никольский храм находится в селе Кулевча, в 120 км от Одессы и является местом паломничества тысяч людей.

Они едут туда в надежде найти исцеление от болезней или решить житейские проблемы. А может быть увидеть и прикоснуться к чуду, которое так и называют – Кулевчанское.

Начались чудеса здесь, когда на стене храма замироточила икона мучениц Веры, Надежды, Любви и матери их Софии. На этой иконе чудо больше не повторялось, зато начали мироточить другие иконы – мучениц Варвары, Екатерины, князя Владимира. Все больше капелек потом появлялось на иконе Божьей матери и образе Иоанна Богослова.

А через полгода в центре храма замироточил крест – Голгофа. И мироточит до сих пор. При чем обильно, когда в храме идет служба. Через некоторое время замироточила Касперовская икона Божьей Матери.

Криминалисты Одесского бюро судмедэкспертизы дважды приезжали в Кулевчу. После тщательного анализа они сделали официальное заключение: струйки на иконе это «органическое маслянистоподобное вещество, происхождение которого установить невозможно». Были сделаны спектрограммы, графические изображения веществ с Иверской и Касперовской икон, и они сошлись, то есть мир и кровь имеют одинаковый состав.

В храме есть множество чудотворных святынь: слезы на щеке Касперовской иконы Божьей Матери, Икона Нерукотворный Спас, которая обладает огромной исцеляющей силой, кровотокающий лик иконы Иверской Божьей Матери, проявляющаяся на стекле икона целителя Пантелеймона и Георгия Победоносца. А так же один из четырех Поклонных Крестов. По сути, сам крест является подножием большого креста, который незримо охватывает всю Украину. Есть крест в Чернобыле, в Кулевче,



в Старом Почаеве, под Харьковом на месте крушения императорского поезда. Если соединить эти населенные пункты на карте Украины, то окажется, что географические точки находятся прямо напротив друг друга, и образуют православный крест на всю Украину.

Еще одна святиня - это Казанская Икона Божьей Матери, в которой сами по себе расцветают лилии на срезанных стеблях. Икона вскрывается раз в году, после Пасхи. Люди приносят лилии, цветы освящаются, затем их кладут в икону. Со временем нижние концы срезанных стеблей засыхают, а верхние продолжают расти, обвиваясь вокруг лика Богоматери, выпускают бутоны, которые распускаются на праздник Святой Троицы. После этого на сухих стеблях внизу прорастают новые белые клубни, а из них - молодые зеленые листочки, которые не увядают целый год - до следующей Пасхи. Потом их, как святиню, раздают прихожанам.

Совершить паломничество в Кулевчу необходимо каждому верующему человеку.

Ведь иногда спасает только вера и надежда на чудо!

subscribe.ru

## Угадайка!



Ждали маму с молоком,  
А пустили волка в дом...  
Кем же были эти  
Маленькие дети?

(швейцарская поговорка)

В детстве все над ним смеялись,  
Оттолкнув его старались:  
Ведь никто не знал, что он  
Белым лебедем рожден.

(английская поговорка)

Была она артисткой  
Прекрасной, как звезда,  
От злого Карабаса  
Сбежала навсегда.

(английская поговорка)

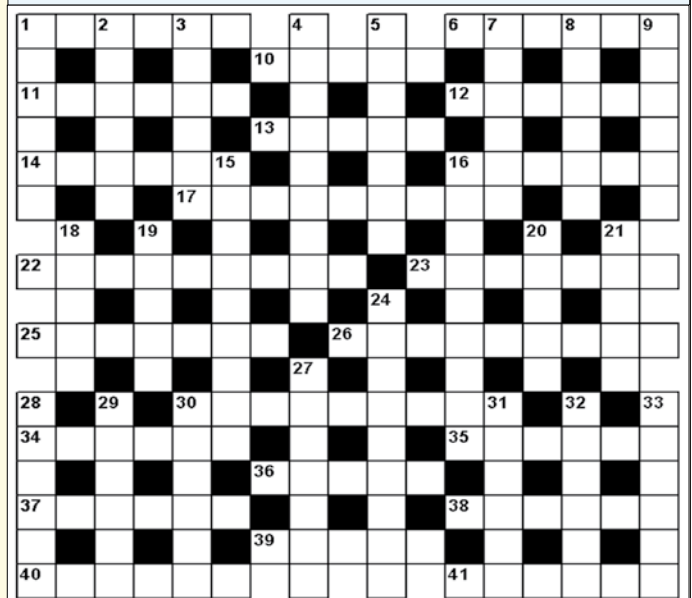
Уплетая калачи,  
Ехал парень на печи.  
Прокатился по деревне  
И женился на царевне.

(русская поговорка)

**ВОПРОСЫ: По горизонтали:** 1. Турник для курицы. 6. Человек, в гардеробе которого можно отыскать все новинки с подиумов. 10. Лицемер, прикрывающийся показной добродетельностью. 11. Сплав для пайки. 12. Английская девушка после первой брачной ночи. 13. Посредница между супом и едоком. 14. Кряква в нежном возрасте. 16. Кто старший на барже? 17. Обувь в вентилирующей. 22. Гимнастический элемент, «подрывающий» государственные устои. 23. Деталь одежды, приталивающая ее. 25. Юрий, вещавший от Советского информбюро. 26. Место для загара. 30. Фантазерка. 34. Клинический или всякий пожарный. 35. У чая он бывает: печеный, горелый, дымный, сухой, сенный, дегтярный, потный. 36. Классическая картонная игра всех вестернов. 37. Налет на стенках чайника. 38. То, что должно упасть на голову, чтобы умный человек открыл Закон всемирного тяготения, а дурак - заматерился. 39. «Мотор» коллектива. 40. Наглядное пособие для художника. 41. Столица с домом-музеем Эрнеста Хэмингуэя.

**По вертикали:** 1. Бог, именем которого моряки устраивают праздник при переходе экватора. 2. Из него делают грузили и пули. 3. Прием, метод. 4. Название статьи. 5. Эстрадный певец, изображавший лунную походку. 7. Отходы из-под циркулярки. 8. Что такое бруствер? 9. Какого государственного деятеля журнал «Лица» назвал «последним твердосахарным марксистом»? 15. Шутливое прозвище медведя. 16. Девочка с ранцем. 18. Анатомическое «умозаключение». 19. Дитя-полукровка. 20. Штирлиц на Родине. 21. Горячительное для сладен. 24. Вознаграждение, награда. 27. Нутро газовой плиты. 28. Русский поэт, покончивший с собой в гостинице «Англетер». 29. «Мускусный», в переводе с латинского, сорт винограда. 30. Любитель хлебнуть красненькой прямо из горла. 31. Шехерезада по национальности. 32. Как древние греки называли сосуд с двумя ручками? 33. Алкеева или горацева в античной лирике.

## КРОССВОРД



**ОТВЕТЫ:** По горизонтали: 1. Насест. 6. Моланк. 10. Ханжа. 11. Припой. 12. Миссис. 13. Ложка. По вертикали: 1. Нептун. 2. Свинья. 3. Сосок. 4. Ветролов. 5. Джекпот. 6. Очки. 7. Накладка. 8. Лавана. По вертикали: 1. Нептун. 2. Свинья. 3. Сосок. 4. Ветролов. 5. Джекпот. 6. Очки. 7. Накладка. 8. Лавана. По вертикали: 1. Нептун. 2. Свинья. 3. Сосок. 4. Ветролов. 5. Джекпот. 6. Очки. 7. Накладка. 8. Лавана. По вертикали: 1. Нептун. 2. Свинья. 3. Сосок. 4. Ветролов. 5. Джекпот. 6. Очки. 7. Накладка. 8. Лавана.

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на р/р 26007003244002 в АКБ «Імексбанк», МФО 328384, код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».



МІГРАЦІЯ

Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник - Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;  
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».  
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.  
свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПП

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції  
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів

Адреса  
редакції:

65107 м. Одеса,  
вул. Канатна, 83 каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: timwik@ukr.net

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Виходить укр. та рос. мовами.  
Газета надрукована у видавничстві:  
ТОВ «Прес Корпорейшн Лімітед»  
21034, м.Вінниця, вул. Чехова, 12-А  
тел.(042) 55-63-97, 55-63-98.  
Передплатний індекс 89611.  
Зам.№1418103, Тираж 9130 екз.